



Regulatory Compliance and Safety Information for the Cisco 6015 System

January 31, 2002

This document provides the regulatory compliance and safety information for the Cisco 6015 system. Use this information with the following documentation that is located on the Word Wide Web:

http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/dsl_prod/6015/index.htm

Contents

This document includes the following sections:

- [Safety Recommendations, page 1](#)
- [Agency Approvals, page 2](#)
- [Regulatory Compliance, page 2](#)
- [Translated Safety Warnings, page 7](#)
- [Related Documentation, page 45](#)
- [Obtaining Documentation, page 45](#)
- [Obtaining Technical Assistance, page 46](#)

Safety Recommendations

Follow these guidelines to ensure general safety:

- Keep the equipment area clear and dust-free during and after installation.
- Keep tools away from walk areas where you and others could fall over them.
- Do not wear loose clothing that could get caught in the chassis. Fasten ties or scarves and roll up shirt sleeves.



Corporate Headquarters:
Cisco Systems, Inc., 170 West Tasman Drive, San Jose, CA 95134-1706 USA

Copyright © 2002. Cisco Systems, Inc. All rights reserved.

- Wear safety glasses if you are working under conditions that might be hazardous to your eyes.
- Do not perform any action that makes the equipment unsafe or creates a potential hazard to yourself or others.

Follow these guidelines when working on equipment powered by electricity:

- Locate the emergency power-off switch for the room in which you are working. Then, if an electrical accident occurs, you can act quickly to turn off the power.
- Disconnect all power by removing the fuses from the fuse and alarm panel before
 - Installing or removing a chassis.
 - Working near power supplies.
- Do not work alone if potentially hazardous conditions exist.
- Never assume that power is disconnected from a circuit; always check the circuit.
- Look carefully for possible hazards in your work area such as moist floors, ungrounded power extension cables, frayed power cords, and missing safety grounds.
- If an electrical accident occurs, proceed as follows:
 - Use caution; do not become a victim yourself.
 - Turn off power to the system.
 - If possible, send another person to get medical aid. Otherwise, assess the condition of the victim and then call for help.
 - Determine if the person needs rescue breathing or external cardiac compressions; then, take appropriate action.

Agency Approvals

The Cisco 6015 system meets the following agency approvals. Look for agency logos and markings, found on the front and rear of the Cisco 6015, to verify compliance.

- Underwriters Laboratories (UL) listed
- Industry Canada (IC)
- TUV Rhineland (GS)
- Conformity of Europe (CE)
- Federal Communications Commission (FCC)

Regulatory Compliance

Table 1 lists the Cisco 6015 system regulatory compliance standards for the following components:

- Cisco 6015 chassis
- Quad-port flexi ATU-C line card (4xflexi)
- Octal-port DMT ATU-C line card (8xDMT), both commercial and outside-plant versions
- Octal-port G.SHDSL SHTU-C line card (8xG.SHDSL)

- DS3+T1/E1 IMA NI-2 card
- Industrial temperature (ITEMP) DS3+T1/E1 IMA NI-2 card
- OC-3c/OC-3c NI-2 card

Table 1 *Regulatory Compliance for Cisco 6015 Hardware*

Area of Compliance	Compliance Standard
Product Safety	UL 1950, 3rd edition EN 60950, 2nd edition, amendments 1, 2, 3, 4, and 11 IEC 60950, 2nd edition, amendments 1, 2, 3, and 4 AS/NZS 3260
EMI	EN55022/CISPR22 FCC Part 15 AS/ANS 3548 ICES-003 VCCI BSMI (CNS 13438)
Immunity	EN/IEC 61000-4-2, 3, 4, 5 and 6
NEBS	Telcordia GR-63-CORE Telcordia GR-1089-CORE Telcordia SR-3580 Level 3
Telecom	FCC Part 68 IC-CS03 CTR 12, 13 TS016 (for E1) JATE Greenbook
ETSI	EN/ETSI 300-386-1, 300-386-2

The Cisco 6015 contains four additional parts:

- Network input/output (I/O) module (DS3+T1 or E1)
- DSL interface module
- DC power entry module (PEM)
- Fan module

These parts, however, are not removed from the Cisco 6015 chassis and therefore have the same standards as the chassis.

The octal-port DMT ATU-C over ISDN line card (8xDMT over ISDN) is a European product and therefore has different standards from the rest of the Cisco 6015 chassis and components. [Table 2](#) lists 8xDMT over ISDN standards and certifications.

Table 2 *8xDMT Over ISDN Standards and Certifications*

Discipline	Compliance Standard
Product safety	UL 1950, 3rd Edition UL 60960, 3rd Edition EN 60950 2nd Edition, Amendments 1,2,3,4,11 IEC 60950 2nd Edition, Amendments 1,2,3,4 IEC 950: 1991, Amendments 1, 2, and 3 AS/NZS 3260
Immunity	EN 61000-4-2 Electro Static Discharge EN 61000-4-3 Radiated Immunity EN 61000-4-4 Electrical Fast Transient/Burst EN 61000-4-5 Surges EN 61000-4-6 Conducted Immunity EN 61000-4-11 Dips and Sags EN 300-386-2 Surges EN 300-386-2 Power Induction
EMC	CISPR section 22 class B - EN55022
ETSI	EN/ETSI 300-386.2

Before you install a Cisco 6015 system in an outside-plant environment, the remote terminal enclosure must meet the following compliance requirements:

- GR-487
- UL 50
- EN60529 IP 55
- NEMA 4X”.

FCC and Other Regulatory Statements

This section contains regulatory statements applicable to the Cisco 6015 system.

General Compliance

Compliance responsibility for this product, the Cisco 6015, is held by the Corporate Compliance Manager, Cisco Systems, Inc. Please contact Cisco Systems at the following address if you have questions about product compliance.

170 West Tasman Drive
San Jose, CA 95134-1706
Tel: 408-526-4000

CISPR 22

To comply with the International Special Committee on Radio Interference (CISPR) 22 regulations, ground the Cisco 6015 using the instructions provided in the *Cisco 6015 Hardware Installation Guide*.

Class B Equipment

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Part 15

Modifying the equipment without Cisco authorization may result in the equipment no longer complying with FCC requirements for Class A or Class B digital devices. In that event, your right to use the equipment may be limited by FCC regulations, and you may be required to correct any interference to radio or television communications at your own expense.

FCC Part 68

The following instructions are provided to ensure compliance with the FCC Rules, Part 68. This equipment complies with Part 68 of the FCC rules. This equipment contains a label that includes, among other information, the FCC certification number for this equipment.

- Before connecting your unit, you must inform the telephone company of the information in [Table 3](#):

Table 3 Telephone Company Information

Port ID	SOC	FIC	USOC
8T1	6.0N	04DU9-BN, 04DU9-DN, 04DU9-1KN, 04DU9-1SN	RJ48C

- If the unit appears to be malfunctioning, it should be disconnected from the telephone lines until you learn if your equipment or the telephone line is the source of the trouble. If your equipment needs repair, it should not be reconnected until it is repaired.

- If the telephone company finds that this equipment is exceeding tolerable parameters, the telephone company can temporarily disconnect service, although they will attempt to give you advance notice if possible.
- Under the FCC Rules, no customer is authorized to repair this equipment. This restriction applies regardless of whether the equipment is in or out of warranty.
- If the telephone company alters their equipment in a manner that will affect use of this device, they must give you advance warning so as to give you the opportunity for uninterrupted service. You will be advised of your right to file a complaint with the FCC.
- In the event of equipment malfunction, all repairs should be performed by our Company or an authorized agent. It is the responsibility of users requiring service to report the need for service to our Company or to one of our authorized agents.

In the event of equipment malfunction, all repairs should be performed by Cisco or an authorized agent. It is the responsibility of users requiring service to report the need for service to Cisco or to one of our authorized agents. Service can be facilitated through the Cisco office located at the following address:

Cisco Systems, Inc.
170 West Tasman Drive
San Jose, CA 95134-1706
Tel: 408-526-4000

Industry Canada CS-03

This section applies to models used in Canada.



Note

The Class B digital apparatus complies with Canadian ICCS-003.

Equipment Attachment Limitations

An Industry Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets certain telecommunications network protective, operational, and safety requirements. The Industry Canada does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local Telecommunications Company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. In some cases, the companies inside wiring associated with a single line individual service may be extended by means of a certified connector assembly (telephone extension cord). The customer should be aware that compliance with the above conditions might not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be made by an authorized Canadian maintenance facility designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.



Caution

Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

Ringer Equivalence Number

The Ringer Equivalence Number (REN) assigned to each terminal device denotes the percentage of the total load to be connected to a telephone loop that is used by the device, to prevent overloading. The termination on a loop may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the total of the REN of all the devices does not exceed five.

Translated Safety Warnings

This section includes translations in multiple languages of the warnings that appear in the Cisco 6015 system documentation. Before working on the equipment, be aware of the hazards involved with the electrical circuitry and standard safety practices to prevent accidents.

Warning Definition



Warning

This warning symbol means *danger*. You are in a situation that could cause bodily injury. Before you work on any equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and be familiar with standard practices for preventing accidents. To see translations of the warnings that appear in this publication, refer to the *Regulatory Compliance and Safety Information* document that accompanied this device.

Waarschuwing

Dit waarschuwingssymbool betekent gevaar. U verkeert in een situatie die lichamelijk letsel kan veroorzaken. Voordat u aan enige apparatuur gaat werken, dient u zich bewust te zijn van de bij elektrische schakelingen betrokken risico's en dient u op de hoogte te zijn van standaard maatregelen om ongelukken te voorkomen. Voor vertalingen van de waarschuwingen die in deze publicatie verschijnen, kunt u het document *Regulatory Compliance and Safety Information* (Informatie over naleving van veiligheids- en andere voorschriften) raadplegen dat bij dit toestel is ingesloten.

Varoitus

Tämä varoitusmerkki merkitsee vaaraa. Olet tilanteessa, joka voi johtaa ruumiinvammaan. Ennen kuin työskentelet minkään laitteiston parissa, ota selvää sähkökytkentöihin liittyvistä vaaroista ja tavanomaisista onnettomuuksien ehkäisykeinoista. Tässä julkaisussa esiintyvien varoitusten käännökset löydät laitteen mukana olevasta *Regulatory Compliance and Safety Information* -kirjasesta (määräysten noudattaminen ja tietoa turvallisuudesta).

Attention

Ce symbole d'avertissement indique un danger. Vous vous trouvez dans une situation pouvant causer des blessures ou des dommages corporels. Avant de travailler sur un équipement, soyez conscient des dangers posés par les circuits électriques et familiarisez-vous avec les procédures couramment utilisées pour éviter les accidents. Pour prendre connaissance des traductions d'avertissements figurant dans cette publication, consultez le document *Regulatory Compliance and Safety Information* (Conformité aux règlements et consignes de sécurité) qui accompagne cet appareil.

- Warnung** Dieses Warnsymbol bedeutet Gefahr. Sie befinden sich in einer Situation, die zu einer Körperverletzung führen könnte. Bevor Sie mit der Arbeit an irgendeinem Gerät beginnen, seien Sie sich der mit elektrischen Stromkreisen verbundenen Gefahren und der Standardpraktiken zur Vermeidung von Unfällen bewußt. Übersetzungen der in dieser Veröffentlichung enthaltenen Warnhinweise finden Sie im Dokument *Regulatory Compliance and Safety Information* (Informationen zu behördlichen Vorschriften und Sicherheit), das zusammen mit diesem Gerät geliefert wurde.
- Avvertenza** Questo simbolo di avvertenza indica un pericolo. La situazione potrebbe causare infortuni alle persone. Prima di lavorare su qualsiasi apparecchiatura, occorre conoscere i pericoli relativi ai circuiti elettrici ed essere al corrente delle pratiche standard per la prevenzione di incidenti. La traduzione delle avvertenze riportate in questa pubblicazione si trova nel documento *Regulatory Compliance and Safety Information* (Conformità alle norme e informazioni sulla sicurezza) che accompagna questo dispositivo.
- Advarsel** Dette varselsymbolet betyr fare. Du befinner deg i en situasjon som kan føre til personskade. Før du utfører arbeid på utstyr, må du være oppmerksom på de faremomentene som elektriske kretser innebærer, samt gjøre deg kjent med vanlig praksis når det gjelder å unngå ulykker. Hvis du vil se oversettelser av de advarslene som finnes i denne publikasjonen, kan du se i dokumentet *Regulatory Compliance and Safety Information* (Overholdelse av forskrifter og sikkerhetsinformasjon) som ble levert med denne enheten.
- Aviso** Este símbolo de aviso indica perigo. Encontra-se numa situação que lhe poderá causar danos físicos. Antes de começar a trabalhar com qualquer equipamento, familiarize-se com os perigos relacionados com circuitos eléctricos, e com quaisquer práticas comuns que possam prevenir possíveis acidentes. Para ver as traduções dos avisos que constam desta publicação, consulte o documento *Regulatory Compliance and Safety Information* (Informação de Segurança e Disposições Reguladoras) que acompanha este dispositivo.
- ¡Advertencia!** Este símbolo de aviso significa peligro. Existe riesgo para su integridad física. Antes de manipular cualquier equipo, considerar los riesgos que entraña la corriente eléctrica y familiarizarse con los procedimientos estándar de prevención de accidentes. Para ver una traducción de las advertencias que aparecen en esta publicación, consultar el documento titulado *Regulatory Compliance and Safety Information* (Información sobre seguridad y conformidad con las disposiciones reglamentarias) que se acompaña con este dispositivo.
- Varning!** Denna varningssymbol signalerar fara. Du befinner dig i en situation som kan leda till personskada. Innan du utför arbete på någon utrustning måste du vara medveten om farorna med elkretsar och känna till vanligt förfarande för att förebygga skador. Se förklaringar av de varningar som förekommer i denna publikation i dokumentet *Regulatory Compliance and Safety Information* (Efterrättelse av föreskrifter och säkerhetsinformation), vilket medföljer denna anordning.

Lifting the Chassis Warning



Warning

Two people are required to lift the chassis. Grasp the chassis underneath the lower edge and lift with both hands. To prevent injury, keep your back straight and lift with your legs, not your back. To prevent damage to the chassis and components, never attempt to lift the chassis with the handles on the power supplies or on the interface modules. These handles were not designed to support the weight of the chassis.

Waarschuwing

Er zijn twee personen nodig om het chassis op te tillen. Neem het chassis onder de onderrand beet en til het met beide handen op. Om letsel te vermijden dient u uw rug recht te houden en uw benen in plaats van uw rug te gebruiken om het gewicht omhoog te heffen. Om beschadiging van het chassis en de onderdelen te vermijden, mag het chassis *nooit* door middel van de hendels aan de voedingsbronnen of interface-modules opgetild worden. Deze hendels zijn niet bedoeld om het gewicht van het chassis te dragen.

Varoitus

Asennuspohjan nostamiseen tarvitaan kaksi henkilöä. Ota ote asennuspohjan alareunasta ja nosta molemmin käsin. Pitäen selkäsi suorana nosta jalkojen (ei selän) avulla, jotta välttäisit loukkaantumista. Älä yritä milloinkaan nostaa asennuspohjaa virtalähteiden tai liitäntämoduulien kahvoista tai asennuspohjan etuosan muovipaneeleista, jotta estät asennuspohjan ja rakenneosien vaurioitumisen. Näitä kahvoja ei ole suunniteltu kestämään asennuspohjan painoa.

Avertissement

Il faut être deux pour lever le châssis. Soulevez-le en le prenant par son bord inférieur et levez-le à deux mains. Pour éviter tout risque de blessure, veillez à ce que votre dos reste droit ; utilisez vos jambes plutôt que le dos. N'essayez jamais de lever le châssis à l'aide des poignées du module d'alimentation ou de l'interface de commutation afin d'éviter tout risque de dommage au châssis et à ses composantes. Ces poignées ne sont pas conçues pour supporter le poids du châssis.

Achtung

Zum Anheben des Gehäuses sind zwei Personen erforderlich. Fassen Sie das Gehäuse unter der Unterkante an und heben Sie es mit beiden Händen. Um Verletzungen zu vermeiden, halten Sie den Rücken gerade und achten Sie darauf, daß die Beine, nicht der Rücken, die Hebearbeit leisten. Um eine Beschädigung des Gehäuses und seiner Bauteile zu vermeiden, heben Sie das Gehäuse niemals an der Griffen der Stromversorgungs- oder der Schnittstellenmodule an. Diese Griffe können das Gehäusegewicht nicht tragen.

Avvertenza

Per sollevare lo chassis sono necessari due operatori. Afferrare lo chassis sotto il bordo inferiore e sollevare con entrambe le mani. Per evitare infortuni, tenere la schiena diritta e sollevare con le gambe, non con la schiena. Per evitare danni allo chassis ed ai componenti, non tentare mai di sollevare lo chassis utilizzando i manici degli alimentatori o dei moduli dell'interfaccia. Questi manici non sono stati progettati per sostenere il peso dello chassis.

- Advarsel** Det må to mennesker til for å løfte dette kabinettet. Ta tak under den nederste kanten av kabinettet og løft med begge hender. For å unngå skader er det viktig å holde ryggen rett og løfte med beina, ikke med ryggen. For å unngå skader på kabinettet og komponentene, må du aldri forsøke å løfte kabinettet ved hjelp av håndtakene på strømforsyningsenhetene eller grensesnittmodulene. Disse håndtakene ble ikke konstruert for å tåle vekten av kabinettet.
- Aviso** São necessárias duas pessoas para levantar o chassis. Agarre o chassis debaixo da borda inferior e levante com ambas as mãos. Para evitar lesões, mantenha as costas direitas e levante-o fazendo força com as pernas e não com as costas. Para evitar danos no chassis e nos seus componentes, nunca tente levantar o chassis pelas asas das unidades de fornecimento de energia ou dos módulos de interface. Estas asas não foram criadas para suportar o peso do chassis.
- ¡Atención!** Se necesitan dos personas para levantar el chasis. Sujete el chasis con las dos manos por debajo del borde inferior y levántelo. Para evitar lesiones, mantenga la espalda recta y levante con la fuerza de las piernas y no de la espalda. Para evitar daños al chasis y a sus componentes, no intente nunca levantar el chasis por las asas de las fuentes de alimentación o de los módulos de interfase. Las asas no han sido diseñadas para soportar el peso del chasis.
- Varning** Två personer behövs för att lyfta chassit. Ta tag i chassit under den lägre kanten och lyft med båda händerna. Undvik skada genom att hålla ryggen rak och lyft med benen, inte ryggen. Undvik skada på chassit och komponenterna genom att inte försöka lyfta chassit i handtagen på strömförsörjningsaggregaten eller gränssnittsmodulerna. Dessa handtag har inte konstruerats för chassits vikt.

Chassis Warning—Disconnecting Telephone-Network Cables



Warning

Before opening the chassis, disconnect the telephone-network cables to avoid contact with telephone-network voltages

Waarschuwing

Voordat u het frame opent, dient u de verbinding met het telefoonnetwerk te verbreken door de kabels te ontkoppelen om zo contact met telefoonnetwerk-spanningen te vermijden.

Varoitus

Vältä joutumista kosketuksiin puhelinverkostojännitteiden kanssa irrottamalla puhelinverkoston kaapelit ennen asennuspohjan aukaisemista.

Attention

Avant d'ouvrir le châssis, débrancher les câbles du réseau téléphonique afin d'éviter tout contact avec les tensions d'alimentation du réseau téléphonique.

Warnung

Bevor Sie das Chassis öffnen, ziehen Sie die Telefonnetzkabel aus der Verbindung, um Kontakt mit Telefonnetzspannungen zu vermeiden.

Avvertenza

Prima di aprire il telaio, scollegare i cavi della rete telefonica per evitare di entrare in contatto con la tensione di rete.

Advarsel	Før kabinettet åpnes, skal kablene for telenettet kobles fra for å unngå å komme i kontakt med spenningen i telenettet.
Aviso	Antes de abrir o chasis, desligue os cabos da rede telefónica para evitar contacto com a tensão da respectiva rede.
¡Advertencia!	Antes de abrir el chasis, desconectar el cableado dirigido a la red telefónica para evitar contacto con voltajes de la propia red.
Varning!	Koppla loss ledningarna till telefonnätet innan du öppnar chassit så att kontakten med telefonnätsspänningen bryts.

Lightning Activity Warning



Warning

Do not work on the system or connect or disconnect cables during periods of lightning activity.

Waarschuwing

Tijdens onweer dat gepaard gaat met bliksem, dient u niet aan het systeem te werken of kabels aan te sluiten of te ontkoppelen.

Varoitus

Älä työskentele järjestelmän parissa äläkä yhdistä tai irrota kaapeleita ukkosilmalla.

Attention

Ne pas travailler sur le système ni brancher ou débrancher les câbles pendant un orage.

Warnung

Arbeiten Sie nicht am System und schließen Sie keine Kabel an bzw. trennen Sie keine ab, wenn es gewittert.

Avvertenza

Non lavorare sul sistema o collegare oppure scollegare i cavi durante un temporale con fulmini.

Advarsel

Utfør aldri arbeid på systemet, eller koble kabler til eller fra systemet når det tordner eller lynr.

Aviso

Não trabalhe no sistema ou ligue e desligue cabos durante períodos de mau tempo (trovoada).

¡Advertencia!

No operar el sistema ni conectar o desconectar cables durante el transcurso de descargas eléctricas en la atmósfera.

Varning!

Vid åska skall du aldrig utföra arbete på systemet eller ansluta eller koppla loss kablar.

Installation Warning



Warning

Read the installation instructions before you connect the system to its power source.

Waarschuwing

Raadpleeg de installatie-aanwijzingen voordat u het systeem met de voeding verbindt.

Varoitus

Lue asennusohjeet ennen järjestelmän yhdistämistä virtalähteeseen.

Attention

Avant de brancher le système sur la source d'alimentation, consulter les directives d'installation.

Warnung

Lesen Sie die Installationsanweisungen, bevor Sie das System an die Stromquelle anschließen.

Avvertenza

Consultare le istruzioni di installazione prima di collegare il sistema all'alimentatore.

Advarsel

Les installasjonsinstruksjonene før systemet kobles til strømkilden.

Aviso

Leia as instruções de instalação antes de ligar o sistema à sua fonte de energia.

¡Advertencia!

Ver las instrucciones de instalación antes de conectar el sistema a la red de alimentación.

Varning!

Läs installationsanvisningarna innan du kopplar systemet till dess strömförsörjningsenhet.

Overtemperature Warning



Warning

To prevent the switch from overheating, do not operate it in an area that exceeds the maximum recommended ambient temperature of 104 F (40 C). To prevent airflow restriction, allow at least 3 inches (7.6 cm) of clearance around the ventilation openings.

Waarschuwing

Om oververhitting van de schakelaar te voorkomen, mag u die niet bedienen in een ruimte die de maximale aanbevolen omgevingstemperatuur van 104 F (40°C) overschrijdt. Om beperking van de luchtstroom te voorkomen, dient u ten minste 3 inch (7,6 cm) speling te laten rondom de ventilatie-openingen.

Varoitus

Estääksesi kytkimen ylikuumentumisen älä käytä sitä sellaisissa paikoissa, joiden lämpötila ylittää ympäristön enimmäislämpötilaksi suositellun 40°C. Jätä vähintään 7,6 cm:n vapaa tila tuuletusaukkojen ympärille, jotta ilma pääsee vapaasti virtaamaan.

Attention

Pour éviter une surchauffe du commutateur, ne pas le faire fonctionner dans un local dont la température ambiante dépasse le maximum recommandé de 40°C (104 F). Pour faciliter la circulation d'air, aménager un dégagement d'au moins 7,6 cm (3 pouces) autour des bouches d'aération.

Warnung	Um eine Überhitzung des Schalters zu vermeiden, ist das System nicht in einem Bereich zu betreiben, in dem die empfohlene Höchsttemperatur von 40°C überschritten wird. Damit der Luftfluß nicht behindert wird, ist ein Freiraum von mindestens 7,6 cm um die Belüftungsöffnungen herum einzuhalten.
Avvertenza	Per evitare il surriscaldamento dell'interruttore, non usare l'apparecchiatura in un'area che supera la temperatura ambientale minima consigliata di 40°C. Per evitare una limitazione del flusso dell'aria, lasciare come minimo uno spazio libero di 7,6 cm intorno alle aperture di ventilazione.
Advarsel	For å unngå at bryteren overopphetes skal utstyret ikke brukes på steder hvor anbefalt maks omgivelsestemperatur overstiger 104 grader Farenheit (40°C). La det være minst 3 tommer (7,6 cm) klaring rundt ventilasjonsåpningene for at luftsirkulasjonen skal være uhindret.
Aviso	Para evitar sobreaquecimento do interruptor, não utilize o equipamento numa área que exceda uma temperatura máxima de 40°C. Para evitar o bloqueamento da circulação de ar, deixe pelo menos um espaço de 7.6 cm em volta das aberturas de ventilação.
¡Advertencia!	Para evitar que el interruptor se recaliente, no se debe usar en áreas cuya temperatura ambiente exceda la máxima recomendada, esto es, 40°C (104°F). Para no entorpecer la corriente de aire, dejar por lo menos 7,6 cm (3 pulgadas) de espacio muerto alrededor de la rejilla de ventilación.
Varning!	För att undvika överhettning av strömbrytaren skall den inte användas i utrymme vars temperatur överskrider den maximalt rekommenderade omgivningstemperaturen 40°C. Kontrollera att det finns minst 7,6 cm fritt utrymme runt ventilationsöppningarna så att luftflödet inte begränsas.

Equipment Overheating Warning



Warning

To prevent the outside-plant environment DSLAM from overheating, do not operate it in an area that exceeds the maximum ambient temperature of 149°F (65°C). Verify that the remote terminal enclosure provides adequate cooling through the use of an appropriately sized heat exchanger or air conditioner.

Waarschuwing

Niet in een gebied werken waarin de maximale temperatuur van de omgeving meer is dan 65°C om te voorkomen dat de DSLAM oververhit raakt. Controleer of de kast van de externe terminal voldoende afkoeling verschaft d.m.v. het gebruik van een warmtewisselaar of airconditioner van het juiste vermogen.

Varoitus

Laitoksen ulkopuolisen ympäristön DSLAM:n ylikuumentumisen estämiseksi ei saa käyttää alueella, jossa ympäristön lämpötila on yli 65 °C. Varmista etäpäätteen kotelon riittävä jäähdytys käyttämällä sopivankokoista lämmönvaihdinta tai ilmastointilaitetta.

- Attention** Pour éviter tout risque de surchauffe DSLAM de l'environnement extérieur du site, n'exploitez pas le système dans une zone dépassant la température ambiante maximale de 65°C (149°F). Assurez-vous que le logement du terminal déporté est suffisamment refroidi grâce un climatiseur ou à un échangeur thermique de capacité appropriée.
- Warnung** Um den DSLAM außerhalb der Anlage vor Überhitzung zu schützen, verwenden Sie ihn nicht bei Umgebungstemperaturen von über 65°C. Vergewissern Sie sich, dass das entfernte Terminal-Gehäuse durch die Verwendung eines entsprechend großen Wärmetauschers oder einer Klimaanlage ausreichend gekühlt wird.
- Avvertenza** Per impedire il surriscaldamento del DSLAM (Digital Subscriber Line Access Multiplexer) nell'ambiente esterno all'impianto, evitare di metterlo in funzione in luoghi con temperatura superiore a 65 °C (149 °F). Verificare che l'involucro del terminale remoto garantisca un raffreddamento adeguato utilizzando uno scambiatore di calore di dimensioni appropriate o un condizionatore d'aria.
- Advarsel** For å forhindre varmgang i miljøet for eksternt anlegg DSLAM, bør du unngå å bruke det i et område der maksimum omgivelsestemperatur er høyere enn 65°C. Kontroller at fjernterminalens innbygging har tilstrekkelig avkjøling ved bruk av en varmeveksler av egnet størrelse, eventuelt en luftavkjøler.
- Aviso** Para evitar que o DSLAM do ambiente de fora da planta fique superaquecido, não opere em uma área que exceda a temperatura ambiente máxima de 65°C (149°F). Verifique se o invólucro do terminal remoto oferece resfriamento adequado por meio do uso de um trocador de calor ou ar condicionado corretamente dimensionado.
- ¡Advertencia!** Para prevenir el recalentamiento del DSLAM del ambiente exterior de la planta, no la haga funcionar en lugares donde la temperatura ambiental máxima sea mayor que 65°C (149°F). Verifique que el recinto terminal remoto provea refrigeración suficiente mediante el uso de un acondicionador de aire o un intercambiador térmico de tamaño adecuado.
- Varning!** För att förhindra överhettning i DSLAM utanför anläggningen bör den inte användas på en plats som överskrider en maximal omgivande temperatur på 65 °C (149 °F). Kontrollera att fjärrterminalens platsen ger tillräcklig avkylning genom en värmväxlare eller luftkonditionering.

Power Supply Circuitry Warning



Warning

The power supply circuitry for the equipment can constitute an energy hazard. Before you install or replace the equipment, remove all jewelry (including rings, necklaces, and watches). Metal objects can come into contact with exposed power supply wiring or circuitry inside the DSLAM equipment. This could cause the metal objects to heat up and cause serious burns or weld the metal object to the equipment.

Waarschuwing

De elektrische schakelingen voor de apparatuur kunnen gevaar opleveren. Voordat u de apparatuur installeert of verwijdert, moet u alle sieraden (ringen, kettingen en horloges) afdoen. Metalen voorwerpen kunnen in contact komen met blootliggende elektrische bedrading of schakelingen in de DSLAM-apparatuur. Hierdoor kunnen de metalen voorwerpen warm worden en ernstige brandwonden veroorzaken of kan het metalen voorwerp versmelten met de apparatuur.

Varoitus

Laitteiston virtapiiri saattaa aiheuttaa sähköiskun vaaran. Ennen kuin asennat tai korvaat laitteiston, riisu korut (sormukset, kaulakorut ja rannekellot). Metalliesineet voivat joutua kosketuksiin suojaamattomien virtajohtojen tai -piirien kanssa DSLAM-laitteiston sisällä. Metalliesineet saattavat kuumeta ja aiheuttaa vakavia palovammoja tai hitsata metalliesineet kiinni laitteistoon.

Attention

Le circuit d'alimentation de l'équipement présente un danger d'électrocution. Avant d'installer ou de remplacer l'équipement, enlevez tous vos bijoux (bagues, colliers et montres). Les objets en métal peuvent entrer en contact avec les câbles ou les circuits d'alimentation exposés de l'équipement DSLAM. Cela peut provoquer le réchauffement des objets en métal et être à l'origine de brûlures graves ou bien souder l'objet en métal à l'équipement.

Warnung

Die Stromzuführungen für das Gerät können eine Gefahr darstellen. Legen Sie vor dem Installieren oder Entfernen des Geräts jeglichen Schmuck (einschließlich Ringe, Ketten und Uhren) ab. Metallobjekte können in Kontakt mit freiliegenden Stromzuführungen oder Schaltkreisen innerhalb des DSLAM-Geräts kommen. Dies kann zur Erhitzung dieser Objekte führen und schwere Verbrennungen oder das Verschmelzen des Metallobjekts mit dem Gerät verursachen.

Avvertenza

I circuiti di alimentazione di questa apparecchiatura possono comportare un rischio elettrico. Prima di installare o sostituire l'apparecchiatura, rimuovere tutta gli oggetti metallici indossati (inclusi anelli, collane e orologi). Gli oggetti metallici potrebbero venire a contatto con i fili di alimentazione o i circuiti privi di protezione all'interno dell'apparecchiatura DSLAM (Advanced Digital Subscriber Line Access Multiplexers). Ciò potrebbe causare il surriscaldamento degli oggetti metallici e causare la bruciatura o la fusione degli oggetti metallici stessi o dell'apparecchiatura.

Advarsel

Strømforsyningskretsen for utstyret kan gi elektrisk støt. Før du installerer eller skifter ut utstyret, bør du ta av deg alle smykker (ringer, halsbånd og klokke). Metallobjekter kan komme i kontakt med åpne ledninger eller kretser i DSLAM-utstyret. Dette kan føre til at metallobjektene varmes opp og forårsaker alvorlige brannskader eller at metallobjektene smeltes sammen med utstyret.

- Aviso** Os circuitos de fornecimento de energia para o equipamento podem constituir perigo. Antes de instalar ou substituir o equipamento, tire todas as jóias (incluindo anéis, colares, e relógios). Os objectos metálicos podem entrar em contacto com os cabos ou circuitos de fornecimento de energia expostos dentro do equipamento DSLAM. O contacto assim estabelecido pode originar o aquecimento dos objectos metálicos e causar queimaduras graves ou soldar o objecto metálico ao equipamento.
- ¡Advertencia!** El sistema de circuitos de alimentación del equipo puede ser peligroso. Antes de instalar o sustituir el equipo, quítese todas las joyas (incluyendo anillos, collares y relojes), ya que los objetos metálicos podrían ponerse en contacto con cables de alimentación expuestos o con el sistema de circuitos existente dentro del DSLAM. Si esto fuera así, podría ocurrir que los objetos de metal se calentaran y le causaran serias quemaduras o incluso que el objeto metálico se soldara al equipo.
- Varning!** Nätanslutningens strömkretsordning för utrustningen kan utgöra energifara. Avlägsna därför alla smycken (inklusive ringar, halsband och armbandsur) innan du installerar eller byter ut utrustning. Metallobjekt kan komma i kontakt med oskyddade nätanslutningskablar eller strömkretsordningar inuti DSLAM-utrustningen. Detta kan medföra att metallobjekten hettar upp vilket i sin tur kan medföra allvarliga brännskador eller att metallobjektet svetsas fast på utrustningen.

Power Supply Disconnection Warning



Warning

Before working on a chassis or working near power supplies, unplug the power cord on AC units; disconnect the power at the circuit breaker on DC units.

Waarschuwing

Voordat u aan een frame of in de nabijheid van voedingen werkt, dient u bij wisselstroom toestellen de stekker van het netsnoer uit het stopcontact te halen; voor gelijkstroom toestellen dient u de stroom uit te schakelen bij de stroomverbreker.

Varoitus

Kytke irti vaihtovirtalaitteiden virtajohto ja katkaise tasavirtalaitteiden virta suojakytkimellä, ennen kuin teet mitään asennuspohjalle tai työskentelet virtalähteiden läheisyydessä.

Attention

Avant de travailler sur un châssis ou à proximité d'une alimentation électrique, débrancher le cordon d'alimentation des unités en courant alternatif ; couper l'alimentation des unités en courant continu au niveau du disjoncteur.

Warnung

Bevor Sie an einem Chassis oder in der Nähe von Netzgeräten arbeiten, ziehen Sie bei Wechselstromeinheiten das Netzkabel ab bzw. schalten Sie bei Gleichstromeinheiten den Strom am Unterbrecher ab.

Avvertenza

Prima di lavorare su un telaio o intorno ad alimentatori, scollegare il cavo di alimentazione sulle unità CA; scollegare l'alimentazione all'interruttore automatico sulle unità CC.

Advarsel

Før det utføres arbeid på kabinettet eller det arbeides i nærheten av strømforsyningsenheter, skal strømledningen trekkes ut på vekselstrømsenheter og strømmen kobles fra ved strømbryteren på likestrømsenheter.

Aviso	Antes de trabalhar num chassis, ou antes de trabalhar perto de unidades de fornecimento de energia, desligue o cabo de alimentação nas unidades de corrente alternada; desligue a corrente no disjuntor nas unidades de corrente contínua.
¡Advertencia!	Antes de manipular el chasis de un equipo o trabajar cerca de una fuente de alimentación, desenchufar el cable de alimentación en los equipos de corriente alterna (CA); cortar la alimentación desde el interruptor automático en los equipos de corriente continua (CC).
Varning!	Innan du arbetar med ett chassi eller nära strömförsörjningsenheter skall du för växelströmsenheter dra ur nätsladden och för likströmsenheter bryta strömmen vid överspänningskyddet.

Chassis Warning—Rack-Mounting and Servicing



Warning

To prevent bodily injury when mounting or servicing this unit in a rack, you must take special precautions to ensure that the system remains stable. The following guidelines are provided to ensure your safety:

- This unit should be mounted at the bottom of the rack if it is the only unit in the rack.
- When mounting this unit in a partially filled rack, load the rack from the bottom to the top with the heaviest component at the bottom of the rack.
- If the rack is provided with stabilizing devices, install the stabilizers before mounting or servicing the unit in the rack.

Waarschuwing

Om lichamelijk letsel te voorkomen wanneer u dit toestel in een rek monteert of het daar een servicebeurt geeft, moet u speciale voorzorgsmaatregelen nemen om ervoor te zorgen dat het toestel stabiel blijft. De onderstaande richtlijnen worden verstrekt om uw veiligheid te verzekeren:

- Dit toestel dient onderaan in het rek gemonteerd te worden als het toestel het enige in het rek is.
- Wanneer u dit toestel in een gedeeltelijk gevuld rek monteert, dient u het rek van onderen naar boven te laden met het zwaarste onderdeel onderaan in het rek.
- Als het rek voorzien is van stabiliseringshulpmiddelen, dient u de stabilisatoren te monteren voordat u het toestel in het rek monteert of het daar een servicebeurt geeft.

Varoitus

Kun laite asetetaan telineeseen tai huolletaan sen ollessa telineessä, on noudatettava erityisiä varotoimia järjestelmän vakavuuden säilyttämiseksi, jotta vältetään loukkaantumiset. Noudata seuraavia turvallisuusohjeita:

- Jos telineessä ei ole muita laitteita, aseta laite telineen alaosaan.
- Jos laite asetetaan osaksi täytettyyn telineeseen, aloita kuormittaminen sen alaosasta kaikkein raskaimmalla esineellä ja siirry sitten sen yläosaan.
- Jos telinettä varten on vakaimet, asenna ne ennen laitteen asettamista telineeseen tai sen huoltamista siinä.

- Attention** Pour éviter toute blessure corporelle pendant les opérations de montage ou de réparation de cette unité en casier, il convient de prendre des précautions spéciales afin de maintenir la stabilité du système. Les directives ci-dessous sont destinées à assurer la protection du personnel:
- Si cette unité constitue la seule unité montée en casier, elle doit être placée dans le bas.
 - Si cette unité est montée dans un casier partiellement rempli, charger le casier de bas en haut en plaçant l'élément le plus lourd dans le bas.
 - Si le casier est équipé de dispositifs stabilisateurs, installer les stabilisateurs avant de monter ou de réparer l'unité en casier.
- Warnung** Zur Vermeidung von Körperverletzung beim Anbringen oder Warten dieser Einheit in einem Gestell müssen Sie besondere Vorkehrungen treffen, um sicherzustellen, daß das System stabil bleibt. Die folgenden Richtlinien sollen zur Gewährleistung Ihrer Sicherheit dienen:
- Wenn diese Einheit die einzige im Gestell ist, sollte sie unten im Gestell angebracht werden.
 - Bei Anbringung dieser Einheit in einem zum Teil gefüllten Gestell ist das Gestell von unten nach oben zu laden, wobei das schwerste Bauteil unten im Gestell anzubringen ist.
 - Wird das Gestell mit Stabilisierungszubehör geliefert, sind zuerst die Stabilisatoren zu installieren, bevor Sie die Einheit im Gestell anbringen oder sie warten.
- Avvertenza** Per evitare infortuni fisici durante il montaggio o la manutenzione di questa unità in un supporto, occorre osservare speciali precauzioni per garantire che il sistema rimanga stabile. Le seguenti direttive vengono fornite per garantire la sicurezza personale:
- Questa unità deve venire montata sul fondo del supporto, se si tratta dell'unica unità da montare nel supporto.
 - Quando questa unità viene montata in un supporto parzialmente pieno, caricare il supporto dal basso all'alto, con il componente più pesante sistemato sul fondo del supporto.
 - Se il supporto è dotato di dispositivi stabilizzanti, installare tali dispositivi prima di montare o di procedere alla manutenzione dell'unità nel supporto.
- Advarsel** Unngå fysiske skader under montering eller reparasjonsarbeid på denne enheten når den befinner seg i et kabinett. Vær nøye med at systemet er stabilt. Følgende retningslinjer er gitt for å verne om sikkerheten:
- Denne enheten bør monteres nederst i kabinettet hvis dette er den eneste enheten i kabinettet.
 - Ved montering av denne enheten i et kabinett som er delvis fylt, skal kabinettet lastes fra bunnen og opp med den tyngste komponenten nederst i kabinettet.
 - Hvis kabinettet er utstyrt med stabiliseringsutstyr, skal stabilisatorene installeres før montering eller utføring av reparasjonsarbeid på enheten i kabinettet.

- Aviso** Para se prevenir contra danos corporais ao montar ou reparar esta unidade numa estante, deverá tomar precauções especiais para se certificar de que o sistema possui um suporte estável. As seguintes directrizes ajudá-lo-ão a efectuar o seu trabalho com segurança:
- Esta unidade deverá ser montada na parte inferior da estante, caso seja esta a única unidade a ser montada.
 - Ao montar esta unidade numa estante parcialmente ocupada, coloque os itens mais pesados na parte inferior da estante, arrumando-os de baixo para cima.
 - Se a estante possuir um dispositivo de estabilização, instale-o antes de montar ou reparar a unidade.
- ¡Advertencia!** Para evitar lesiones durante el montaje de este equipo sobre un bastidor, o posteriormente durante su mantenimiento, se debe poner mucho cuidado en que el sistema quede bien estable. Para garantizar su seguridad, proceda según las siguientes instrucciones:
- Colocar el equipo en la parte inferior del bastidor, cuando sea la única unidad en el mismo.
 - Cuando este equipo se vaya a instalar en un bastidor parcialmente ocupado, comenzar la instalación desde la parte inferior hacia la superior colocando el equipo más pesado en la parte inferior.
 - Si el bastidor dispone de dispositivos estabilizadores, instalar éstos antes de montar o proceder al mantenimiento del equipo instalado en el bastidor.
- Varning!** För att undvika kroppsskada när du installerar eller utför underhållsarbete på denna enhet på en ställning måste du vidta särskilda försiktighetsåtgärder för att försäkra dig om att systemet står stadigt. Följande riktlinjer ges för att trygga din säkerhet:
- Om denna enhet är den enda enheten på ställningen skall den installeras längst ned på ställningen.
 - Om denna enhet installeras på en delvis fylld ställning skall ställningen fyllas nedifrån och upp, med de tyngsta enheterna längst ned på ställningen.
 - Om ställningen är försedd med stabiliseringsdon skall dessa monteras fast innan enheten installeras eller underhålls på ställningen.

SELV Circuit Warning



Warning

The ports labeled "Ethernet," "10BaseT," "Token Ring," "Console," and "AUX" are safety extra-low voltage (SELV) circuits. SELV circuits should only be connected to other SELV circuits. Because the BRI circuits are treated like telephone-network voltage, avoid connecting the SELV circuit to the telephone network voltage (TNV) circuits.

Waarschuwing

De poorten die "Ethernet", "10BaseT", "Token Ring", "Console" en "AUX" zijn gelabeld, zijn veiligheidscircuits met extra lage spanning (genaamd SELV = Safety Extra-Low Voltage). SELV-circuits mogen alleen met andere SELV-circuits verbonden worden. Omdat de BRI-circuits op dezelfde manier als telefoonnetwerkspanning behandeld worden, mag u het SELV-circuit niet verbinden met de telefoonnetwerkspanning (TNV) circuits.

Varoitus	Portit, joissa on nimet "Ethernet", "10BaseT", "Token Ring", "Console" ja "AUX", ovat erityisen pienen jännityksen omaavia turvallisuuspiirejä (SELV-piirejä). Tällaiset SELV-piirit tulee yhdistää ainoastaan muihin SELV-piireihin. Koska perusluokan liitäntöjen (Basic Rate Interface- eli BRI-liitännät) jännite vastaa puhelinverkoston jännitettä, vältä SELV-piirin yhdistämistä puhelinverkoston jännitepiireihin (TNV-piireihin).
Attention	Les ports étiquetés « Ethernet », « 10BaseT », « Token Ring », « Console » et « AUX » sont des circuits de sécurité basse tension (Safety Extra-Low Voltage ou SELV). Les circuits SELV ne doivent être interconnectés qu'avec d'autres circuits SELV. Comme les circuits BRI sont considérés comme des sources de tension de réseau téléphonique, éviter de connecter un circuit SELV à un circuit de tension de réseau téléphonique (telephone network voltage ou TNV).
Warnung	Die mit "Ethernet", "10BaseT", "Token Ring", "Console" und "AUX" beschrifteten Buchsen sind Sicherheitskreise mit Sicherheitskleinspannung (Safety Extra-Low Voltage, SELV). SELV-Kreise sollten ausschließlich an andere SELV-Kreise angeschlossen werden. Da die BRI-Kreise wie Telefonnetzspannungen behandelt werden, ist der SELV-Kreis nicht an Telefonnetzspannungskreise (TNV) anzuschließen.
Avvertenza	Le porte contrassegnate da "Ethernet", "10BaseT", "TokenRing", "Console" e "AUX" sono circuiti di sicurezza con tensione molto bassa (SELV). I circuiti SELV devono essere collegati solo ad altri circuiti SELV. Dato che i circuiti BRI vengono trattati come tensioni di rete telefonica, evitare di collegare il circuito SELV ai circuiti in cui è presente la tensione di rete telefonica (TNV).
Advarsel	Utgangene merket "Ethernet", "10BaseT", "Token Ring", "Console" og "AUX" er lavspenningkretser (SELV) for ekstra sikkerhet. SELV-kretser skal kun kobles til andre SELV-kretser. Fordi BRI-kretsene håndteres som telenettspenning, unngå å koble SELV-kretsene til kretser for telenettspenning (TNV).
Aviso	As portas "Ethernet", "10BaseT", "Token Ring", "Console", and "AUX" são circuitos de segurança de baixa tensão (SELV). Estes circuitos deverão ser apenas ligados a outros circuitos SELV. Devido ao facto de os circuitos BRI (Interface de Ritmo Básico) serem tratados como sendo de tensão equivalente à da rede telefónica, evite ligar o circuito SELV aos circuitos TNV (tensão de rede telefónica).
¡Advertencia!	Los puertos "Ethernet", "10BaseT", "Token Ring", "Console" y "AUX" son circuitos de muy baja señal que garantizan ausencia de peligro (Safety Extra-Low Voltage = SELV). Estos circuitos SELV deben ser conectados exclusivamente con otros también de tipo SELV. Puesto que los circuitos tipo BRI se comportan como aquéllos con voltajes de red telefónica, debe evitarse conectar circuitos SELV con circuitos de voltaje de red telefónica (TNV).
Varning!	De portar som är märkta "Ethernet", "10BaseT", "Token Ring", "Console" och "AUX" är SELV-kretsar, d.v.s. skyddskretsar med extra låg spänning (SELV: Safety Extra-Low Voltage = skyddsklenspanning). SELV-kretsar får endast anslutas till andra SELV-kretsar. Eftersom BRI-kretsar behandlas liksom telefonnätsspänning bör SELV-kretsen inte anslutas till telefonnätsspänningsskretsar (TNV-kretsar).

Class 1 Laser Product Warning



Warning	Class 1 laser product.
Waarschuwing	Klasse-1 laser produkt.
Varoitus	Luokan 1 lasertuote.
Attention	Produit laser de classe 1.
Warnung	Laserprodukt der Klasse 1.
Avvertenza	Prodotto laser di Classe 1.
Advarsel	Laserprodukt av klasse 1.
Aviso	Produto laser de classe 1.
¡Advertencia!	Producto láser Clase I.
Varning!	Laserprodukt av klass 1.

Laser Beam Warning



Warning	Do not stare into the beam or view it directly with optical instruments.
Waarschuwing	Niet in de straal staren of hem rechtstreeks bekijken met optische instrumenten.
Varoitus	Älä katso säteeseen äläkä tarkastele sitä suoraan optisen laitteen avulla.
Attention	Ne pas fixer le faisceau des yeux, ni l'observer directement à l'aide d'instruments optiques.
Warnung	Nicht direkt in den Strahl blicken und ihn nicht direkt mit optischen Geräten prüfen.
Avvertenza	Non fissare il raggio con gli occhi né usare strumenti ottici per osservarlo direttamente.
Advarsel	Stirr eller se ikke direkte på strålen med optiske instrumenter.
Aviso	Não olhe fixamente para o raio, nem olhe para ele directamente com instrumentos ópticos.

- ¡Advertencia! No mirar fijamente el haz ni observarlo directamente con instrumentos ópticos.
- Varning! Rikta inte blicken in mot strålen och titta inte direkt på den genom optiska instrument.

Restricted Area Warning



Warning

This unit is intended for installation in restricted access areas. A restricted access area is where access can only be gained by service personnel through the use of a special tool, lock and key, or other means of security, and is controlled by the authority responsible for the location.

Waarschuwing

Dit toestel is bedoeld voor installatie op plaatsen met beperkte toegang. Een plaats met beperkte toegang is een plaats waar toegang slechts door servicepersoneel verkregen kan worden door middel van een speciaal instrument, een slot en sleutel, of een ander veiligheidsmiddel, en welke beheerd wordt door de overheidsinstantie die verantwoordelijk is voor de locatie.

Varoitus

Tämä laite on tarkoitettu asennettavaksi paikkaan, johon pääsy on rajoitettua. Paikka, johon pääsy on rajoitettua, tarkoittaa paikkaa, johon vain huoltohenkilöstö pääsee jonkin erikoistyökalun, lukkoon sopivan avaimen tai jonkin muun turvalaitteen avulla ja joka on paikasta vastuussa olevien toimivaltaisten henkilöiden valvoma.

Attention

Cet appareil est à installer dans des zones d'accès réservé. Ces dernières sont des zones auxquelles seul le personnel de service peut accéder en utilisant un outil spécial, un mécanisme de verrouillage et une clé, ou tout autre moyen de sécurité. L'accès aux zones de sécurité est sous le contrôle de l'autorité responsable de l'emplacement.

Warnung

Diese Einheit ist zur Installation in Bereichen mit beschränktem Zutritt vorgesehen. Ein Bereich mit beschränktem Zutritt ist ein Bereich, zu dem nur Wartungspersonal mit einem Spezialwerkzeugs, Schloß und Schlüssel oder anderer Sicherheitsvorkehrungen Zugang hat, und der von dem für die Anlage zuständigen Gremium kontrolliert wird.

Avvertenza

Questa unità deve essere installata in un'area ad accesso limitato. Un'area ad accesso limitato è un'area accessibile solo a personale di assistenza tramite un'attrezzo speciale, lucchetto, o altri dispositivi di sicurezza, ed è controllata dall'autorità responsabile della zona.

Advarsel


Denne enheten er laget for installasjon i områder med begrenset adgang. Et område med begrenset adgang gir kun adgang til servicepersonale som bruker et spesielt verktøy, lås og nøkkel, eller en annen sikkerhetsanordning, og det kontrolleres av den autoriteten som er ansvarlig for området.

Aviso

Esta unidade foi concebida para instalação em áreas de acesso restrito. Uma área de acesso restrito é uma área à qual apenas tem acesso o pessoal de serviço autorizado, que possua uma ferramenta, chave e fechadura especial, ou qualquer outra forma de segurança. Esta área é controlada pela autoridade responsável pelo local.

- ¡Advertencia!** Esta unidad ha sido diseñada para instalarse en áreas de acceso restringido. Área de acceso restringido significa un área a la que solamente tiene acceso el personal de servicio mediante la utilización de una herramienta especial, cerradura con llave, o algún otro medio de seguridad, y que está bajo el control de la autoridad responsable del local.
- Warning!** Denna enhet är avsedd för installation i områden med begränsat tillträde. Ett område med begränsat tillträde får endast tillträdas av servicepersonal med ett speciellt verktyg, lås och nyckel, eller annan säkerhetsanordning, och kontrolleras av den auktoritet som ansvarar för området.

Ground Connection Warning

-  **Warning** When installing the unit, always make the ground connection first and disconnect it last.
- Waarschuwing** Bij de installatie van het toestel moet de aardverbinding altijd het eerste worden gemaakt en het laatste worden losgemaakt.
- Varoitus** Laitetta asennettaessa on maahan yhdistäminen aina tehtävä ensiksi ja maadoituksen irti kytkeminen viimeiseksi.
- Attention** Lors de l'installation de l'appareil, la mise à la terre doit toujours être connectée en premier et déconnectée en dernier.
- Warnung** Der Erdanschluß muß bei der Installation der Einheit immer zuerst hergestellt und zuletzt abgetrennt werden.
- Avvertenza** In fase di installazione dell'unità, eseguire sempre per primo il collegamento a massa e disconnetterlo per ultimo.
- Advarsel** Når enheten installeres, må jordledningen alltid tilkobles først og frakobles sist.
- Aviso** Ao instalar a unidade, a ligação à terra deverá ser sempre a primeira a ser ligada, e a última a ser desligada.
- ¡Advertencia!** Al instalar el equipo, conectar la tierra la primera y desconectarla la última.
- Warning!** Vid installation av enheten måste jordledningen alltid anslutas först och kopplas bort sist.

Jewelry Removal Warning



Warning

Before working on equipment that is connected to power lines, remove jewelry (including rings, necklaces, and watches). Metal objects will heat up when connected to power and ground and can cause serious burns or weld the metal object to the terminals.

Waarschuwing

Alvorens aan apparatuur te werken die met elektrische leidingen is verbonden, sieraden (inclusief ringen, kettingen en horloges) verwijderen. Metalen voorwerpen worden warm wanneer ze met stroom en aarde zijn verbonden, en kunnen ernstige brandwonden veroorzaken of het metalen voorwerp aan de aansluitklemmen lassen.

Varoitus

Ennen kuin työskentelet voimavirtajohtoihin kytkettyjen laitteiden parissa, ota pois kaikki korut (sormukset, kaulakorut ja kellot mukaan lukien). Metalliesineet kuumenevat, kun ne ovat yhteydessä sähkövirran ja maan kanssa, ja ne voivat aiheuttaa vakavia palovammoja tai hitsata metalliesineet kiinni liitännänpoihin.

Attention

Avant d'accéder à cet équipement connecté aux lignes électriques, ôter tout bijou (anneaux, colliers et montres compris). Lorsqu'ils sont branchés à l'alimentation et reliés à la terre, les objets métalliques chauffent, ce qui peut provoquer des blessures graves ou souder l'objet métallique aux bornes.

Warnung

Vor der Arbeit an Geräten, die an das Netz angeschlossen sind, jeglichen Schmuck (einschließlich Ringe, Ketten und Uhren) abnehmen. Metallgegenstände erhitzen sich, wenn sie an das Netz und die Erde angeschlossen werden, und können schwere Verbrennungen verursachen oder an die Anschlußklemmen angeschweißt werden.

Avvertenza

Prima di intervenire su apparecchiature collegate alle linee di alimentazione, togliersi qualsiasi monile (inclusi anelli, collane, braccialetti ed orologi). Gli oggetti metallici si riscaldano quando sono collegati tra punti di alimentazione e massa: possono causare ustioni gravi oppure il metallo può saldarsi ai terminali.

Advarsel

Fjern alle smykker (inkludert ringer, halskjeder og klokker) før du skal arbeide på utstyr som er koblet til kraftledninger. Metallgjenstander som er koblet til kraftledninger og jord blir svært varme og kan forårsake alvorlige brannskader eller smelte fast til polene.

Aviso

Antes de trabalhar em equipamento que esteja ligado a linhas de corrente, retire todas as jóias que estiver a usar (incluindo anéis, fios e relógios). Os objectos metálicos aquecerão em contacto com a corrente e em contacto com a ligação à terra, podendo causar queimaduras graves ou ficarem soldados aos terminais.

¡Advertencia!

Antes de operar sobre equipos conectados a líneas de alimentación, quitarse las joyas (incluidos anillos, collares y relojes). Los objetos de metal se calientan cuando se conectan a la alimentación y a tierra, lo que puede ocasionar quemaduras graves o que los objetos metálicos queden soldados a los bornes.

Varning!

Tag av alla smycken (inklusive ringar, halsband och armbandsur) innan du arbetar på utrustning som är kopplad till kraftledningar. Metallobjekt hettas upp när de kopplas ihop med ström och jord och kan förorsaka allvarliga brännskador; metallobjekt kan också sammansvetsas med kontakterna.

Service Personnel Warning



Warning	This equipment is to be installed and maintained by service personnel only as defined by AS/NZS 3260 Clause 1.2.14.3 Service Personnel.
Waarschuwing	Deze apparatuur mag slechts geïnstalleerd en onderhouden worden door servicepersoneel conform de definitie van AS/NZS 3260 Clausule 1.2.14.3 Service Personnel.
Varoitus	Tämän laitteen saa asentaa tai huoltaa ainoastaan Australiassa ja Uudessa Seelannissa sovellettavan AS/NZS 3260 -standardin kohdan 1.2.14.3 Service Personnel määrittelemä huoltohenkilöstö.
Attention	Cet équipement ne doit être installé et entretenu que par du personnel d'entretien comme défini par la réglementation AS/NZS 3260 Clause 1.2.14.3 Service Personnel.
Warnung	Dieses Gerät darf nur von Wartungspersonal gemäß AS/NZS-Definition 3260, Paragraph 1.2.14.3, "Service Personnel", installiert und gewartet werden.
Avvertenza	Questo apparecchio deve essere installato e mantenuto in efficienza esclusivamente da personale tecnico che soddisfi i requisiti specificati nella sezione 1.2.14.3 sul 'Service Personnel' contenuta nelle norme AS/NZS 3260.
Advarsel	Installasjon og vedlikehold av dette utstyret skal kun foretas av vedlikeholdspersonell som definert i AS/NZS 3260, klausul 1.2.14.3 Service Personnel.
Aviso	Este equipamento deverá ser instalado e reparado apenas por pessoal de manutenção qualificado, conforme estipulado em AS/NZS 3260 Cláusula 1.2.14.3 Service Personnel.
¡Advertencia!	Este equipo se debe instalar y mantener solamente por personal de servicio, según definido por AS/NZS 3260 Cláusula 1.2.14.3 Service Personnel.
Varning!	Installation och underhåll av denna utrustning får endast utföras av servicepersonal enligt definition i AS/NZS 3260 klausul 1.2.14.3 Service Personnel.

Disconnect Device Warning



Warning	A readily accessible two-poled disconnect device must be incorporated in the fixed wiring.
Waarschuwing	Er moet een gemakkelijk toegankelijke, tweepolige stroomverbreker opgenomen zijn in de vaste bedrading.
Varoitus	Kiinteään johdotukseen on liitettävä kaksinapainen kytkinlaite, johon on helppo päästä käsiksi.

Attention	Un disjoncteur bipolaire facile d'accès doit être intégré dans le câblage fixe.
Warnung	Die feste Verdrahtung muß eine leicht zugängliche, zweipolige Trennvorrichtung enthalten.
Avvertenza	Nei cablaggi fissi va incorporato un sezionatore a due poli facilmente accessibile.
Advarsel	En lett tilgjengelig, topolet frakoblingsenhet må være innebygd i det faste ledningsnett.
Aviso	Deverá incorporar-se um dispositivo de desconexão de dois pólos de acesso fácil, na instalação eléctrica fixa.
¡Advertencia!	El cableado fijo debe incorporar un dispositivo de desconexión de dos polos y de acceso fácil.
Varning!	En lättillgänglig tvåpolig fränkopplingsenhet måste ingå i den fasta kopplingen.

No. 26 AWG Warning



Warning	To reduce the risk of fire, use only No. 26 AWG or larger telecommunication line cord.
Waarschuwing	Om brandgevaar te reduceren, dient slechts telecommunicatielijnsnoer nr. 26 AWG of groter gebruikt te worden.
Varoitus	Tulipalovaaran vähentämiseksi käytä ainoastaan nro 26 AWG- tai paksumpaa tietoliikennejohdinta.
Attention	Pour réduire le risque d'incendie, n'utiliser que des cordons de lignes de télécommunications de type AWG n° 26 ou plus larges.
Warnung	Zur Reduzierung der Feuergefahr eine Fernmeldeleitungsschnur der Größe 26 AWG oder größer verwenden.
Avvertenza	Per ridurre il rischio di incendio, usare solo un cavo per linea di telecomunicazioni di sezione 0,12 mm ² (26 AWG) o maggiore.
Advarsel	Bruk kun AWG nr. 26 eller telekommunikasjonsledninger med større dimensjon for å redusere faren for brann.
Aviso	Para reduzir o risco de incêndio, utilize apenas terminais de fio de telecomunicações N°. 26 AWG ou superiores.
¡Advertencia!	Para reducir el riesgo de incendios, usar sólo líneas de telecomunicaciones de calibre No. 26 AWG o más gruesas.
Varning!	För att minska brandrisken skall endast Nr. 26 AWG eller större telekommunikationsledning användas.

Ground Conductor Warning



Warning	Never defeat the ground conductor or operate the equipment in the absence of a suitably installed ground conductor. Contact the appropriate electrical inspection authority or an electrician if you are uncertain that suitable grounding is available.
Waarschuwing	De aardingsleiding mag nooit buiten werking gesteld worden en de apparatuur mag nooit bediend worden zonder dat er een op de juiste wijze geïnstalleerde aardingsleiding aanwezig is. Neem contact op met de bevoegde instantie voor elektrische inspecties of met een elektricien als u er niet zeker van bent dat er voor passende aarding gezorgd is.
Varoitus	Älä koskaan ohita maajohdinta tai käytä laitteita ilman oikein asennettua maajohdinta. Ota yhteyttä asianmukaiseen sähkötarkastusviranomaiseen tai sähköasentajaan, jos olet epävarma maadoituksen sopivuudesta.
Attention	Ne jamais rendre inopérant le conducteur de masse ni utiliser l'équipement sans un conducteur de masse adéquatement installé. En cas de doute sur la mise à la masse appropriée disponible, s'adresser à l'organisme responsable de la sécurité électrique ou à un électricien.
Warnung	Auf keinen Fall den Erdungsleiter unwirksam machen oder das Gerät ohne einen sachgerecht installierten Erdungsleiter verwenden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob eine sachgerechte Erdung vorhanden ist, wenden Sie sich an den zuständigen elektrischen Fachmann oder einen Elektriker.
Avvertenza	Non escludere mai il conduttore di protezione né usare l'apparecchiatura in assenza di un conduttore di protezione installato in modo corretto. Se non si sa con certezza che è disponibile un collegamento di messa a terra adeguato, esaminare le Norme CEI pertinenti o rivolgersi a un elettricista qualificato.
Advarsel	Omgå aldri jordingslederen og bruk aldri utstyret uten riktig montert jordingsleder. Ta kontakt med det riktige organet for elektrisk inspeksjon eller en elektriker hvis du er usikker på om det finnes velegnet jording.
Aviso	Nunca anule o condutor à terra nem opere o equipamento sem ter um condutor à terra adequadamente instalado. Em caso de dúvida em relação ao sistema de ligação à terra, contacte os serviços locais de inspeção eléctrica ou um electricista qualificado.
¡Advertencia!	No inhabilitar nunca el conductor de tierra ni hacer funcionar el equipo si no existe un conductor de tierra instalado correctamente. Póngase en contacto con una autoridad apropiada de inspección eléctrica o con un electricista competente si no está seguro de que hay una conexión a tierra adecuada.
Varning!	Koppla aldrig från jordledningen och använd aldrig utrustningen utan en på lämpligt sätt installerad jordledning. Om det föreligger osäkerhet huruvida lämplig jordning finns skall elektrisk besiktningsauktoritet eller elektriker kontaktas.

Wrist Strap Warning



Warning

During this procedure, wear grounding wrist straps to avoid ESD damage to the card. Do not directly touch the backplane with your hand or any metal tool, or you could shock yourself.

Waarschuwing

Draag tijdens deze procedure aardingspolsbanden om te vermijden dat de kaart beschadigd wordt door elektrostatische ontlading. Raak het achterbord niet rechtstreeks aan met uw hand of met een metalen werktuig, omdat u anders een elektrische schok zou kunnen oplopen.

Varoitus

Käytä tämän toimenpiteen aikana maadoitettuja rannesuojia estääksesi kortin vaurioitumisen sähköstaattisen purkauksen vuoksi. Älä kosketa taustalevyä suoraan kädelläsi tai metallisella työkalulla sähköiskuvaaran takia.

Attention

Lors de cette procédure, toujours porter des bracelets antistatiques pour éviter que des décharges électriques n'endommagent la carte. Pour éviter l'électrocution, ne pas toucher le fond de panier directement avec la main ni avec un outil métallique.

Warnung

Zur Vermeidung einer Beschädigung der Karte durch elektrostatische Entladung während dieses Verfahrens ein Erdungsband am Handgelenk tragen. Bei Berührung der Rückwand mit der Hand oder einem metallenen Werkzeug besteht Elektroschockgefahr.

Avvertenza

Durante questa procedura, indossare bracciali antistatici per evitare danni alla scheda causati da un'eventuale scarica elettrostatica. Non toccare direttamente il pannello delle connessioni, né con le mani né con un qualsiasi utensile metallico, perché esiste il pericolo di folgorazione.

Advarsel

Bruk jordingsarmbånd under prosedyren for å unngå ESD-skader på kortet. Unngå direkte berøring av bakplanet med hånden eller metallverktøy, slik at di ikke får elektrisk støt.

Aviso

Durante este procedimento e para evitar danos ESD causados à placa, use fitas de ligação à terra para os pulsos. Para evitar o risco de choque eléctrico, não toque directamente na parte posterior com a mão ou com qualquer ferramenta metálica.


¡Advertencia!

Usartiras conectadas a tierra en las muñecas durante este procedimiento para evitar daños en la tarjeta causados por descargas electrostáticas. No tocar el plano posterior con las manos ni con ninguna herramienta metálica, ya que podría producir un choque eléctrico.


Varning!

Använd jordade armbandsremmar under denna procedur för att förhindra elektrostatisk skada på kortet. Rör inte vid baksidan med handen eller metallverktyg då detta kan orsaka elektrisk stöt.

Use Copper Conductors Only

	Warning	Use copper conductors only.
	Waarschuwing	Gebruik alleen koperen geleiders.
	Varoitus	Käytä vain kuparijohtimia.
	Attention	Utilisez uniquement des conducteurs en cuivre.
	Warnung	Verwenden Sie ausschließlich Kupferleiter.
	Avvertenza	Usate unicamente dei conduttori di rame.
	Advarsel	Bruk bare kobberledninger.
	Aviso	Utilize apenas fios condutores de cobre.
	¡Advertencia!	Emplee sólo conductores de cobre.
	Varning!	Använd endast ledare av koppar.

Faceplates and Cover Panel Requirement

	Warning	Blank faceplates and cover panels serve three important functions: they prevent exposure to hazardous voltages and currents inside the chassis; they contain electromagnetic interference (EMI) that might disrupt other equipment; and they direct the flow of cooling air through the chassis. Do not operate the system unless all cards, faceplates, front covers, and rear covers are in place.
	Waarschuwing	Lege vlakplaten en afdekpanelen vervullen drie belangrijke functies: ze voorkomen blootstelling aan gevaarlijke voltages en stroom binnenin het frame, ze bevatten elektromagnetische storing (EMI) hetgeen andere apparaten kan verstoren en ze leiden de stroom van koellucht door het frame. Het systeem niet bedienen tenzij alle kaarten, vlakplaten en afdekkingen aan de voor- en achterkant zich op hun plaats bevinden.
	Varoitus	Tyhjillä tasolaikoilla ja suojapaneelilla on kolme tärkeää käyttötarkoitusta: Ne suojaavat asennuspohjan sisäisille vaarallisille jännitteille ja sähkövirralle altistumiselta; ne pitävät sisällään elektromagneettisen häiriön (EMI), joka voi häiritä muita laitteita; ja ne suuntaavat tuuletusilman asennuspohjan läpi. Järjestelmää ei saa käyttää, elleivät kaikki tasolaikat, etukannet ja takakannet ole kunnolla paikoillaan.

- Attention** Ne jamais faire fonctionner le système sans que l'intégralité des cartes, des plaques métalliques et des panneaux avant et arrière ne soient fixés à leur emplacement. Ceux-ci remplissent trois fonctions essentielles : ils évitent tout risque de contact avec des tensions et des courants dangereux à l'intérieur du châssis, ils évitent toute diffusion d'interférences électromagnétiques qui pourraient perturber le fonctionnement des autres équipements, et ils canalisent le flux d'air de refroidissement dans le châssis.
- Warnung** Blanke Faceplates und Abdeckungen haben drei wichtigen Funktionen: (1) Sie schützen vor gefährlichen Spannungen und Strom innerhalb des Chassis; (2) sie halten elektromagnetische Interferenzen (EMI) zurück, die andere Geräte stören könnten; (3) sie lenken den kühlenden Luftstrom durch das Chassis. Das System darf nur betrieben werden, wenn alle Karten, Faceplates, Vorder- und Rückabdeckungen an Ort und Stelle sind.
- Avvertenza** Le piattaforme bianche e i pannelli di protezione hanno tre funzioni importanti: Evitano l'esposizione a voltaggi e correnti elettriche pericolose nello chassis, trattengono le interferenze elettromagnetiche (EMI) che potrebbero scambussolare altri apparati e dirigono il flusso di aria per il raffreddamento attraverso lo chassis. Non mettete in funzione il sistema se le schede, le piattaforme, i pannelli frontali e posteriori non sono in posizione.
- Advarsel** Blanke ytterplater og deksler sørger for tre viktige funksjoner: de forhindrer utsettelse for farlig spenning og strøm inni kabinettet; de inneholder elektromagnetisk forstyrrelse (EMI) som kan avbryte annet utstyr, og de dirigerer luftavkjølingsstrømmen gjennom kabinettet. Betjen ikke systemet med mindre alle kort, ytterplater, frontdeksler og bakdeksler sitter på plass.
- Aviso** As faces furadas e os painéis de protecção desempenham três importantes funções: previnem contra uma exposição perigosa a voltagens e correntes existentes no interior do chassis; previnem contra interferência electromagnética (EMI) que poderá danificar outro equipamento; e canalizam o fluxo do ar de refrigeração através do chassis. Não deverá operar o sistema sem que todas as placas, faces, protecções anteriores e posteriores estejam nos seus lugares.
- ¡Advertencia!** Las placas frontales y los paneles de relleno cumplen tres funciones importantes: evitan la exposición a niveles peligrosos de voltaje y corriente dentro del chasis; reducen la interferencia electromagnética (EMI) que podría perturbar la operación de otros equipos y dirigen el flujo de aire de enfriamiento a través del chasis. No haga funcionar el sistema a menos que todas las tarjetas, placas frontales, cubiertas frontales y cubiertas traseras estén en su lugar.
- Varning!** Tomma framplattor och skyddspaneler har tre viktiga funktioner: de förhindrar att personer utsätts för farlig spänning och ström som finns inuti chassit; de innehåller elektromagnetisk interferens (EMI) som kan störa annan utrustning; och de styr riktningen på kylflödet genom chassit. Använd inte systemet om inte alla kort, framplattor, fram- och bakskydd är på plats.

Installation Warning



Warning	Only trained and qualified personnel should be allowed to install, replace, or service this equipment.
Waarschuwing	Deze apparatuur mag alleen worden geïnstalleerd, vervangen of hersteld door bevoegd geschoold personeel.
Varoitus	Tämän laitteen saa asentaa, vaihtaa tai huoltaa ainoastaan koulutettu ja laitteen tunteva henkilökunta.
Attention	Il est vivement recommandé de confier l'installation, le remplacement et la maintenance de ces équipements à des personnels qualifiés et expérimentés.
Warnung	Das Installieren, Ersetzen oder Bedienen dieser Ausrüstung sollte nur geschultem, qualifiziertem Personal gestattet werden.
Avvertenza	Questo apparato può essere installato, sostituito o mantenuto unicamente da un personale competente.
Advarsel	Bare opplært og kvalifisert personell skal foreta installasjoner, utskiftninger eller service på dette utstyret.
Aviso	Apenas pessoal treinado e qualificado deve ser autorizado a instalar, substituir ou fazer a revisão deste equipamento.
¡Advertencia!	Solamente el personal calificado debe instalar, reemplazar o utilizar este equipo.
Varning!	Endast utbildad och kvalificerad personal bör få tillåtelse att installera, byta ut eller reparera denna utrustning.

VCCI Compliance for Class B Equipment (Japan)



Warning

VCCI Compliance for Class B Equipment (Japan).

This is a Class B product based on the standard of the Voluntary Control Council for Interference from Information Technology Equipment (VCCI). If this is used near a radio or television receiver in a domestic environment, it may cause radio interference. Install and use the equipment according to the instruction manual.

警告

VCCI準拠クラスB機器（日本）

この機器は、Information Technology EquipmentのVoluntary Control Council for Interference (VCCI)の規格に準拠したクラスB製品です。この機器をラジオやテレビ受信機の近くで使用した場合、混信を発生する恐れがあります。本機器の設置および使用に際しては、取扱説明書に従ってください。

SELV-IEC 60950 DC Power Supply Warning



Warning

Connect the unit only to DC power source that complies with the Safety Extra-Low Voltage (SELV) requirements in IEC 60950 based safety standards.

Waarschuwing

Sluit de eenheid alleen maar aan op een gelijkstroombron die voldoet aan de veiligheidsvereisten voor extra-laag voltage (SELV) in de op IEC 60950 gebaseerde veiligheidsnormen.

Varoitus

Liitä laite ainoastaan tasavirtalähteeseen, joka on yhdenmukainen IEC 60950:n suojattujen erittäisen alhaisen jännitteen (SELV) turvavaatimusten kanssa.

Attention

Connectez l'unité uniquement à une alimentation CC compatible avec les recommandations SELV (Safety Extra-Low Voltage) des normes de sécurité IEC 60950.

Warnung

Schließen Sie die Einheit nur an eine Gleichstrom-Stromquelle an, die mit den Safety Extra-Low Voltage (SELV)-Anforderungen in den auf IEC 60950 basierenden Sicherheitsstandards übereinstimmen.

Avvertenza

Collegare l'unità esclusivamente a una presa di corrente continua rispondente ai requisiti SELV (Safety Extra-Low Voltage) in base alle norme di sicurezza IEC 60950.

Advarsel

Koble bare enheten til en likestrømsforsyning som er i henhold til kravene for lavspenning (SELV) i IEC 60950-baserte sikkerhetsstandarder.

Aviso

Conecte a unidade apenas à fonte da energia de CC que se encontra em conformidade com os requisitos dos circuitos de segurança de baixa tensão (SELV) constantes dos padrões de segurança baseados no IEC 60950.

¡Advertencia! Conecte la unidad sólo en una fuente de energía DC que cumpla con los requisitos de voltaje extra bajo (SELV - Extra-Low Voltage) en los estándares de seguridad IEC 60950.

Varning! Anslut enheten endast till en likströmsförsörjningsenhet som uppfyller kraven för SELV (skyddskretsar för mycket låg spänning) i IEC 60950-baserade säkerhetsstandarder.

Proximity to Water Warning



Warning

Do not use this product near water; for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink or laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool.

Waarschuwing

Gebruik dit product niet in de buurt van water, zoals b.v. bij een badkuip, wasbak, keukenaanrecht of waskuip, in een vochtige kelder of in de buurt van een zwembad.

Varoitus

Älä käytä tätä tuotetta veden läheisyydessä, esimerkiksi lähellä kylpyammetta, käsiinpesuallasta, keittiön pesuallasta tai pyykinpesuallasta, kosteassa kellarissa tai lähellä uima-allasta.

Attention

Ne jamais utiliser ce produit près d'un point d'eau (baignoire, évier, machine à laver, piscine) ou dans une pièce humide.

Warnung

Dieses Gerät darf nicht in einer feuchten Umgebung, z.B. in der Nähe von Wasser, einer Badewanne, Waschschüssel, Küchenspüle, Swimming Pool, etc. eingesetzt werden.

Avvertenza

Non utilizzate questo prodotto nella vicinanza di acqua, ad esempio vicino a una vasca da bagno, lavandino, locali d'acqua, cantine umide o piscine.

Advarsel

Produktet skal ikke brukes i nærheten av vann, f. eks. nær badekar, vaskeservant, oppvaskkum eller vaskebalje, i fuktig kjeller eller i nærheten av svømmebasseng.

Aviso

Não utilizar este produto perto de água; por exemplo, perto de uma banheira, de um lavatório, de um lava-loiças ou de um tanque de lavagem de roupa, em cave húmida ou perto de uma piscina.

¡Advertencia!

No utilice este producto cerca del agua; por ejemplo, cerca del baño, del fregadero de la cocina, del lavadero, en un sótano mojado, o cerca de una piscina.

Varning!

Produkten får ej nyttjas i våtutrymme, t.ex. i närheten av badkar, tvättfat, diskho eller tvättbalja, i fuktig källare eller i närheten av badbassäng.

Electrical Storm Warning



Warning Never install telephone wiring during an electrical storm.

Waarschuwing Installeer telefoondraden nooit tijdens een onweersbui.

Varoitus Älä asenna puhelinjohtoja ukkosmyrskyn aikana.

Attention Ne jamais installer des câbles téléphoniques pendant un orage.

Warnung Installieren Sie eine Telefonverkablung niemals während eines Gewitters!

Avvertenza Mai installare cavi telefonici durante un temporale elettrico.

Advarsel Telefonledninger skal aldri monteres i tordenvær.

Aviso Nunca instalar fios telefónicos durante uma tempestade eléctrica.

¡Advertencia! Nunca instale el cableado del teléfono durante una tormenta.

Varning! Telefonledningar får aldrig anslutas under åskväder.

Telephone Jacks in Wet Locations Warning



Warning Never install telephone jacks in wet locations unless the jack is specifically designed for wet locations.

Waarschuwing Installeer telefoonaansluitingen nooit op vochtige locaties tenzij de aansluiting speciaal bestemd is voor vochtige locaties.

Varoitus Älä asenna puhelimen pistokkeita kosteisiin tiloihin, ellei pistokkeita ole nimenomaisesti suunniteltu tällaisiin tiloihin.

Attention Ne jamais installer de prises téléphoniques dans un local humide, sauf si celles-ci sont spécifiquement conçues pour cet usage.

Warnung Telefonanschlüsse niemals in feuchten Umgebungen installieren, es sei denn der Anschluß ist speziell für Feuchtumgebungen entwickelt!

Avvertenza Mai installare un jack telefonico in una zona bagnata almeno che il jack sia appositamente per zone bagnate.

Advarsel	Telefonkontakter skal aldri monteres i fuktige omgivelser, med mindre kontakten er spesielt laget for våtrom.
Aviso	Nunca instalar tomadas telefónicas em locais húmidos, a menos que a tomada tenha sido especialmente concebida para esse efeito.
¡Advertencia!	Nunca instale las rosetas del teléfono en zonas mojadas a menos que la roseta se diseñe específicamente para estas.
Varning!	Endast specialkonstruerat telefonjack får installeras i våtutrymme.

Uninsulated Wires and Terminals Warning



Warning	Never touch uninsulated telephone wires or terminals unless the telephone line has been disconnected at the network interface.
Waarschuwing	Raak ongeïsoleerde telefoondraden of contacten nooit aan tenzij de telefoonlijn van de netwerkinterface werd ontkoppeld.
Varoitus	Älä kosketa eristämättömiä puhelinjohtoja tai liittimiä, ellei puhelinta ole irrotettu verkkoliittymästä.
Attention	Ne jamais toucher un câble téléphonique non isolé lorsque celui-ci est connecté au port réseau.
Warnung	Niemals nicht-isolierte Telefonkabel berühren, außer wenn die Telefonleitung an der Netzwerkschnittstelle abgetrennt wurde!
Avvertenza	Mai toccare cavi telefonici o terminali non isolati almeno che le linee telefoniche non siano state disconnesse dall'interfaccia rete.
Advarsel	Telefonledninger eller -uttak som ikke er isolert, må aldri berøres, med mindre telefonlinjen er frakoplet telenettet.
Aviso	Nunca tocar em fios ou terminais telefónicos não isolados, a menos que a linha telefónica tenha sido desligada ao nível da interface da rede.
¡Advertencia!	Nunca toque los alambres o los terminales del teléfono a menos que la línea telefónica se haya desconectado en el interfaz de la red.
Varning!	Telefonlinjer måste fränkopplas vid nätverksgränssnittet innan oisolerad telefonledning eller -uttag vidrörs.

Line Installation or Modification Warning



Warning	Use caution when installing or modifying telephone lines.
Waarschuwing	Wees voorzichtig bij het installeren of modificeren van telefoonlijnen.
Varoitus	Ole varovainen, kun asennat puhelinlinjoja tai teet niihin muutoksia.
Attention	Une extrême prudence est recommandée lors de l'installation ou de la modification de lignes téléphoniques.
Warnung	Achtung bei der Installation und Modifikation von Telefonleitungen!
Avvertenza	Installate o modificate le linee telefoniche con molta cautela.
Advarsel	Det må utvises forsiktighet ved montering eller justering av telefonlinjer.
Aviso	Tomar as devidas precauções ao instalar ou alterar linhas telefónicas.
¡Advertencia!	Precaución al instalar o modificar las líneas telefónicas.
Varning!	Iakttag försiktighet vid installation eller modifiering av telefonlinjer.

Telephone Use During an Electrical Storm Warning



Warning	Avoid using a telephone (other than a cordless type) during an electrical storm. There may be a remote risk of electric shock from lightning.
Waarschuwing	Gebruik nooit een telefoon (tenzij het een draadloze telefoon is) tijdens onweer. Er bestaat een kleine kans op een elektrische schok door bliksem.
Varoitus	Vältä puhelimen (muun kuin langattoman puhelimen) käyttöä ukkosmyrskyn aikana. Salamoinnista voi aiheutua sähköiskuvaara.
Attention	Pour éviter tout risque de choc électrique lors d'un orage, il est recommandé de ne pas utiliser un téléphone autre qu'un appareil sans fil.
Warnung	Vermeiden Sie die Benutzung eines Telefons während eines Gewitters (außer eines schnurlosen Geräts). Es besteht ein geringes Risiko eines elektrischem Schlags durch Blitze.
Avvertenza	Non utilizzate il telefono (almeno che sia cellulare) durante un temporale elettrico. Ci sono rischi, anche se poco probabili, di scariche elettriche dovute a fulmini.

Advarsel	Unngå å bruke telefonen (med mindre den er trådløs) i tordenvær. Det eksisterer en minimal risiko for elektrisk støt grunnet lynnedslag.
Aviso	Evitar a utilização do telefone (que não seja do tipo sem fios) durante uma tempestade eléctrica. Pode haver o risco remoto de choque eléctrico provocado pelo relâmpago.
¡Advertencia!	Evite usar el teléfono (a excepción de un teléfono inalámbrico) durante una tormenta. Puede correr peligro por la descarga eléctrica que emite el relámpago.
Varning!	Undvik att telefonera (gäller ej trådlös telefon) under åskväder. Viss risk finns för elstöt vid blixtnedslag.

Telephone Use by Gas Leaks Warning



Warning

Do not use a telephone to report a gas leak in the vicinity of the leak.

Waarschuwing

Gebruik nooit een telefoon om een gaslek te melden als de telefoon zich in de buurt van het gaslek bevindt.

Varoitus

Älä ilmoita kaasuvuodosta puhelimitse, jos olet vuodon lähetyvillä.

Attention

Ne jamais utiliser un téléphone près d'une fuite de gaz pour signaler cette fuite à votre société de distribution.

Warnung

Um ein Leck in einer Gasleitung zu melden, benutzen Sie nicht ein Telefongerät in der Nähe des Lecks.

Avvertenza

Non utilizzate un telefono per avvertire di una perdita di gas nelle vicinanze della perdita.

Advarsel

Du skal ikke bruke telefon til å melde fra om en gasslekkasje i nærheten av denne lekkasjen.

Aviso

Não utilizar o telefone para comunicar uma fuga de gás nas proximidades dessa fuga.

¡Advertencia!

No utilice un teléfono para informar de un escape de gas en la zona.

Varning!

Telefonera ej i närheten vid rapportering om gasläcka.

Product Disposal Warning



Warning	Ultimate disposal of this product should be handled according to all national laws and regulations.
Waarschuwing	Het uiteindelijke wegruimen van dit product dient te geschieden in overeenstemming met alle nationale wetten en reglementen.
Varoitus	Tämä tuote on hävitettävä kansallisten lakien ja määräysten mukaisesti.
Attention	La mise au rebut ou le recyclage de ce produit sont généralement soumis à des lois et/ou directives de respect de l'environnement. Renseignez-vous auprès de l'organisme compétent.
Warnung	Die Entsorgung dieses Produkts sollte gemäß allen Bestimmungen und Gesetzen des Landes erfolgen.
Avvertenza	Lo smaltimento di questo prodotto deve essere eseguito secondo le leggi e regolazioni locali.
Advarsel	Endelig kassering av dette produktet skal være i henhold til alle relevante nasjonale lover og bestemmelser.
Aviso	Deitar fora este produto em conformidade com todas as leis e regulamentos nacionais.
¡Advertencia!	Al deshacerse por completo de este producto debe seguir todas las leyes y reglamentos nacionales.
Varning!	Vid deponering hanteras produkten enligt gällande lagar och bestämmelser.

Energy Hazard



Warning	Only trained and qualified personnel should be allowed to install, replace, or service this equipment. This equipment contains an energy hazard. Disconnect the system before servicing.
Waarschuwing	Alleen getraind en gekwalificeerd personeel mag deze uitrusting installeren, vervangen of onderhouden. Deze uitrusting bevat energierisico's. Ontkoppel het systeem voordat u het onderhoudt.
Varoitus	Tämän laitteen asennuksen, vaihdon tai huollon saa suorittaa ainoastaan koulutettu ja pätevä henkilökunta. Laitteessa on sähköiskuvaara. Irrota järjestelmä ennen huoltoa.
Attention	Cet équipement ne doit être installé, remplacé ou entretenu que par du personnel d'entretien qualifié et formé. Cet équipement contient de l'énergie électrique potentiellement dangereuse. Débrancher le système avant tout entretien/révision.

Warnung	Gerät nur von geschultem, qualifiziertem Personal installieren, auswechseln oder warten lassen. Im Gerät liegt gefährliche Spannung an. Vor allen Wartungsarbeiten Gerät vom Netz trennen.
Avvertenza	Questo apparato può essere installato, sostituito o revisionato solo da personale qualificato e competente. Questo apparecchio presenta pericolo di scosse elettriche. Scollegare il sistema prima di procedere alla revisione.
Advarsel	Dette utstyret skal bare monteres, skiftes ut eller vedlikeholdes av kvalifisert personell som har gjennomgått opplæring. Det kan være fare for elektrisk støt forbundet med dette utstyret. Kople fra systemet før igangsetting av vedlikeholdsarbeid.
Aviso	Apenas pessoal treinado e qualificado deve ser autorizado a instalar, substituir ou fazer a revisão deste equipamento. Este equipamento constitui risco de choque eléctrico. Desligar o sistema antes de efectuar qualquer serviço de revisão.
¡Advertencia!	Solamente el personal calificado debe instalar, reemplazar o reparar este equipo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Desenchufe el sistema antes de proceder al mantenimiento del mismo.
Varning!	Endast utbildad och behörig personal får utföra installation, utbyte eller service av denna utrustning. Denna utrustning kan medföra fara för elstöt. Koppla ifrån systemet innan service utförs.

Chassis Lifting Warning



Warning

To prevent personal injury or damage to the chassis, never attempt to lift or tilt the chassis using the handles on the port adapters; these types of handles are not designed to support the weight of the unit. Lift the unit only by grasping the chassis underneath its lower edge.

Waarschuwing

Om lichamelijk letsel of schade aan het chassis te voorkomen, dient u het chassis nooit aan de handvatten op de poortadapters op te tillen of te kantelen; deze handvatten zijn niet ontworpen om het gewicht van de eenheid te dragen. Til de eenheid alleen op aan de handvatten die een integraal deel uitmaken van het chassis of door het chassis bij zijn onderste rand vast te grijpen.

Varoitus

Henkilövaurioiden ja asennuspohjan vahingoittumisen estämiseksi asennuspohjaa ei saa nostaa tai kallistaa porttiliittimien kahvoista. Nämä kahvat eivät kestä koko laitteen painoa. Nosta laite ainoastaan tarttumalla kiinni asennuspohjan alalaidasta.

Attention

Pour éviter tout risque d'accident corporel et/ou de dommage matériel, n'essayez jamais de soulever ou de faire pivoter le châssis par les poignées des adaptateurs de port. Celles-ci ne sont pas conçues pour supporter le poids de l'unité. Soulevez l'unité uniquement en agrippant le châssis par le bord inférieur.

Warnung	Um Verletzungen oder Beschädigungen des Chassis zu vermeiden, sollten Sie das Chassis nicht an den Adaptergriffen heben oder kippen; diese Griffe sind nicht dazu vorgesehen, das Gewicht des Geräts zu tragen. Heben Sie das Chassis an, indem Sie es unterhalb der Unterkante anfassen.
Avvertenza	Onde evitare il rischio di lesioni personali o danni allo chassis, non tentare mai di sollevare o inclinare lo chassis usando le maniglie sugli adattatori nelle porte; tali maniglie infatti non supportano tutto il peso dell'unità. Sollevare l'unità solamente prendendo lo chassis da sotto la sua estremità inferiore.
Advarsel	Unngå personskade eller skade på kabinettet. Prøv aldri å løfte eller vippekabinettet etter håndtakene på åpningsadapterene. Disse håndtakene er ikke beregnet på å tåle vekten av enheten. Løft bare enheten ved å ta tak under den nederste kanten på kabinettet.
Aviso	Para evitar lesões pessoais ou danos ao chassis, nunca tente levantar ou inclinar o chassis utilizando as abas nos adaptadores de acesso; estes tipos de abas não são concebidas para sustentar o peso da unidade. Levante a unidade agarrando o chassis apenas por debaixo da sua borda inferior.
¡Advertencia!	Para evitar lesiones personales o dañar el chasis, no intentar nunca levantar o ladear el chasis usando las manillas en los adaptadores del puerto; estos tipos de manillas no fueron diseñados para aguantar el peso de la unidad. Levantar la unidad agarrando solamente el chasis por debajo de su canto inferior.
Varning!	För att förhindra personskada eller skada på chassit får du aldrig försöka att lyfta eller luta chassit med användning av handtagen på portadaprrarna. Sådana handtag är inte avsedda att bära upp enhetens vikt. Lyft enheten endast genom att gripa i chassit under dess nedre kant.

Grounding Requirement Warning



Warning

This equipment needs to be grounded. Use a green and yellow 14 AWG ground wire to connect the host to earth ground during normal use.

Waarschuwing

Deze apparatuur hoort geaard te woden. Gebruik een groen/gele 14 AWG aarddraad om de host tijdens normaal gebruik met de aarde te verbinden.

Varoitus

Tämä laitteisto täytyy maadoittaa. Yhdistä isäntälaitte maahan normaalikäytön aikana käyttämällä vihreä-keltaista 14 AWG -maadoitusjohtoa.

Attention

Cet équipement doit être relié à la terre. Utilisez un fil vert et jaune de gabarit 14 (AWG) pour connecter l'hôte à la terre lors son utilisation normale.

Warnung

Dieses Gerät muß geerdet werden. Verwenden Sie ein grün/gelbes 14-AWG-Erdungskabel, um damit das Host-Gerät während des normalen Betriebs zu erden.

Avvertenza

Questa apparecchiatura deve essere collegata a massa. Durante l'uso normale, collegare l'host alla massa di terra usando un filo di massa verde e giallo di diametro pari a 14 AWG.

Advarsel	Dette utstyret må jordes. Bruk en grønn og gul 14 AWG jordledning til å kople vertsterminalen til jording i løpet av normalt bruk.
Aviso	É necessário que este equipamento esteja ligado à terra. Utilize um fio de ligação à terra de 14 AWG, verde e amarelo, para ligar o host à ligação à terra durante a sua utilização normal.
Advertencia	Este equipo debe conectarse a tierra. Utilizar un hilo de puesta a tierra 14 AWG verde y amarillo para conectar a tierra el equipo principal durante el uso normal.
Varning!	Denna utrustning är avsedd att jordas. Använd en gulgrön jordledning av storlek 14 AWG till att jorda värdenheten vid normal användning.

DS3 Port Warning



Warning

The DS3 ports are not intended to be connected to cables that run outside the building where it is installed. For any connections outside the building, the DS3 ports must be connected to a network termination unit (NTU). NTU devices should comply with appropriate national safety standards such as UL 1950, CSA 950, EN 60950, IEC 950, and AS 3260.

Waarschuwing

Het is niet de bedoeling dat de DS3-poorten worden aangesloten op kabels die buiten het gebouw lopen waar ze zijn geïnstalleerd. Voor aansluitingen buiten het gebouw moeten de DS3-poorten worden aangesloten op een NTU (Network Termination Unit). NTU's moeten voldoen aan de nationale veiligheidsnormen, zoals UL 1950, CSA 950, EN 60950, IEC 950 en AS 3260.

Varoitus

DS3-portteja ei ole tarkoitettu kytkettäväksi kaapeleihin, jotka kulkevat asennuksen sisältävän rakennuksen ulkopuolelle. Rakennuksen ulkopuolisia liitäntöjä varten DS3-portit on kytkettävä verkon päätinlaitteeseen (network termination unit, NTU). NTU-laitteiden tulisi vastata kansallisia turvanormeja kuten UL 1950, CSA 950, EN 60950, IEC 950 ja AS 3260.

Attention

Les ports DS3 ne sont pas conçus pour être connectés aux câbles situés en dehors du bâtiment à équiper. Pour toute connexion extérieure, les ports DS3 doivent être connectés à un point de terminaison du réseau (NTU). Les périphériques NTU doivent être conformes aux normes de sécurité nationales, telles que UL 1950, CSA 950, EN 60950, IEC 950 et AS 3260.

Warnung

Die DS3-Anschlüsse dürfen nicht mit Kabeln verbunden werden, die aus dem Gebäude herausführen, in dem sie installiert sind. Für gebäudeexterne Verbindungen müssen die DS3-Anschlüsse mit einer Netzabschlußeinheit (NTU) verbunden werden. Diese Netzabschlußeinheiten müssen mit den entsprechenden nationalen Sicherheitsstandards wie UL 1950, CSA 950, EN 60950, IEC 950 und AS 3260 übereinstimmen.

Avvertenza

Le porte del DS3 non sono state predisposte per il collegamento con cavi che corrono all'esterno dell'edificio in cui l'apparecchio è installato. Per effettuare tali collegamenti all'esterno, le porte del DS3 devono essere collegate a un'unità terminale di rete (NTU). I dispositivi NTU devono rispettare le relative norme dei vari paesi, tra cui UL 1950, CSA 950, EN 60950, IEC 950 e AS 3260.

Advarsel	DS3-portene skal ikke kobles til kabler som ligger utenfor bygningen der utstyret skal installeres. Ved tilkobling utenfor bygningen må DS3-portene kobles til en NTU (Network Termination Unit). NTU-enheter må oppfylle de nasjonale sikkerhetsstandardene UL 1950, CSA 950, EN 60950, IEC 950 og AS 3260.
Aviso	As portas DS3 não foram projetadas para ligação a cabos colocados no exterior dos edifícios onde estão instaladas. Para fazer ligações no exterior do edifício, as portas DS3 devem ser ligadas a uma Unidade de Terminação de Rede (Network Termination Unit - NTU). Os dispositivos NTU devem estar em conformidade com as normas de segurança dos Estados Unidos, tais como o UL 1950, CSA950, EN 60950, IEC 950 e AS 3260.
Advertencia	Los puertos del DS3 no han sido diseñados para conectarse a cables que se encuentren en el exterior del edificio en el que se ha instalado. Si desea realizar cualquier conexión con cables que se encuentren en el exterior del edificio, deberá conectar los puertos del DS3 a una unidad terminal de red (NTU). Los dispositivos NTU deben cumplir con todas las normativas de seguridad nacionales, como por ejemplo la UL 1950, CSA 950, EN 60950, IEC 950 y la AS 3260.
Warning!	DS3-portar är inte avsedda för anslutning till kablar som löper utanför den byggnad där de är installerade. För alla anslutningar utanför byggnaden gäller att DS3-portar måste anslutas till en nätverksavslutningsenhet. Nätverksavslutningsenheter bör följa tillämpliga nationella säkerhetsstandarder såsom UL 1950, CSA 950, EN 60950, IEC 950 och AS 3260.

Short-Circuit Protection Warning



Warning

This product requires short-circuit (overcurrent) protection, to be provided as part of the building installation. Install only in accordance with national and local wiring regulations.

Waarschuwing

Voor dit product moet kortsluitbeveiliging (overstroombeveiliging) deel uitmaken van de installatie in het gebouw. De installatie moet voldoen aan de nationale en lokale bedradingvoorschriften.

Varoitus

Tämä tuote vaatii suojauksen oikosulkuja (ylivirtaa) vastaan osana asennusta rakennukseen. Asenna ainoastaan kansallisten ja paikallisten johdotussäännösten mukaisesti.

Attention

La protection de ce produit contre les courts-circuits (surtensions) doit être assurée par la configuration électrique du bâtiment. Vérifiez que l'installation a lieu uniquement en conformité avec les normes de câblage en vigueur au niveau national et local.

Warnung

Für dieses Produkt ist eine Kurzschlußsicherung (Überstromsicherung) erforderlich, die als Teil der Gebäudeinstallation zur Verfügung gestellt wird. Die Installation sollte nur in Übereinstimmung mit den nationalen und regionalen Vorschriften zur Verkabelung erfolgen.

Avvertenza

Questo prodotto richiede una protezione contro i cortocircuiti, da fornirsi come parte integrante delle dotazioni presenti nell'edificio. Effettuare l'installazione rispettando le Norme CEI pertinenti.

Advarsel	Dette produktet krever beskyttelse mot kortslutninger (overspenninger) som en del av installasjonen. Bare installer utstyret i henhold til nasjonale og lokale krav til ledningsnett.
Aviso	Este produto requer proteção contra curto-circuitos (sobreintensidade de corrente), que deve estar instalada nos edifícios. Instale apenas de acordo com as normas de instalação elétrica nacionais e locais.
Advertencia	Este producto necesita estar conectado a la protección frente a cortacircuitos (sobretensiones) que exista en el edificio. Instálelo únicamente en conformidad con las regulaciones sobre cableado, tanto locales como nacionales, a las que se tenga que atener.
Varning!	Denna produkt kräver att kortslutningsskydd (överström) tillhandahålles som en del av byggnadsinstallationen. Installera bara i enlighet med nationella och lokala kabeldragningsbestämmelser.

Card Handling Warning



Warning

High-performance devices on this card can get hot during operation. To remove the card, hold it by the faceplate and bottom edge. Allow the card to cool before touching any other part of it or before placing it in an antistatic bag.

Waarschuwing

Geavanceerde onderdelen op deze kaart kunnen tijdens het gebruik heet worden. Als u de kaart wilt verwijderen, moet u deze vastpakken bij de voorkant en onderrand. Laat de kaart afkoelen voordat u andere delen van de kaart aanraakt of voordat u de kaart in een antistatische verpakking plaatst.

Varoitus

Tämän kortin suorituskykyiset mekanismit voivat kuumeta käytössä. Kortin voi poistaa tarttumalla siihen tasopinnasta ja alareunasta. Anna kortin jäähtyä, ennen kuin kosket sen muihin osiin tai ennen kuin laitat sen antistaattiseen pussiin.

Attention

Les périphériques hautes performances de cette carte emmagasinent de la chaleur en cours de fonctionnement. Pour retirer la carte, tenez-la par le cache et par la partie inférieure. Attendez qu'elle refroidisse avant de toucher les autres parties ou avant de la mettre dans un sac antistatique.

Warnung

Hochleistungsgeräte auf dieser Karte können während des Betriebs sehr heiß werden. Um die Karte zu entfernen, halten Sie sie an der Frontplatte und der Unterkante. Lassen Sie die Karte abkühlen, bevor Sie sie an einer anderen Stelle berühren oder in einen Antistatikbehälter stecken.

Avvertenza

Le apparecchiature ad alte prestazioni montati su questa scheda possono surriscaldarsi durante il funzionamento. Per rimuovere la scheda, tenerla tra la piastra anteriore e il bordo inferiore. Attendere che la scheda si raffreddi prima di toccare le altre componenti o di porla in un sacchetto antistatico.

Advarsel	Enkelte høykapasitets komponenter på dette kortet kan bli varme under bruk. Hvis du skal ta ut kortet, må du holde i kortet ved frontplaten og den nederste kanten. La kortet bli avkjølt før du tar på andre deler av kortet eller putter det i en antistatisk pose.
Aviso	Os dispositivos de alta performance nesta placa podem aquecer durante o funcionamento. Para retirar a placa, segure-a pela borda do prato e da base. Deixe a placa arrefecer antes de tocar em qualquer outra zona da mesma ou antes de a colocar num saco antiestático.
¡Advertencia!	Los dispositivos de alto rendimiento contenidos en la tarjeta pueden alcanzar elevadas temperaturas durante su funcionamiento. Para extraer la tarjeta, sujétela por el extremo inferior y la cubierta. Permita que se enfríe la tarjeta antes de tocar ninguna pieza de la misma y de colocarla en una bolsa antiestática.
Varning!	Detta korts högprestandaenheter kan bli mycket varma under drift. Ta ut kortet genom att hålla det på frontpanelen och nedre kanten. Låt kortet svalna innan du vidrör någon annan del av det eller innan du placerar det i en antistatisk påse.

Exposed Circuitry Warning



Warning

Do not reach into a vacant slot or chassis while you install or remove a module or a fan. Exposed circuitry could constitute an energy hazard.

Waarschuwing

Steek uw hand niet in een lege ruimte of frame als u een module of ventilator installeert of verwijdert. Blootliggende elektrische schakelingen kunnen gevaar opleveren.

Varoitus

Älä koske tyhjään aukkoon tai asennuspohjaan, kun asennat tai poistat moduulia tai tuuletinta. Avoin piiri saattaa aiheuttaa sähköiskun vaaran.

Attention

N'essayez pas d'accéder à un emplacement ou un châssis vide lors de l'installation ou de la suppression d'un module ou d'un ventilateur. Vous risquez de vous électrocuter sur un circuit exposé.

Warnung

Greifen Sie nicht in einen leeren Steckplatz oder ein Chassis, wenn Sie ein Modul oder einen Lüfter installieren oder entfernen. Freiliegende Schaltkreise können eine Gefahr darstellen.

Avvertenza

Non toccare gli scomparti vuoti durante l'installazione o la rimozione di un modulo o di una ventola. I circuiti non protetti possono comportare un rischio elettrico.

Advarsel

Strekk ikke hånden inn i et ledig spor eller i understelle mens du installerer eller tar ut en modul eller en vifte. Åpne kretser kan gi elektrisk støt.

Aviso

Não tente alcançar ranhuras ou chassis vazios durante a instalação nem remover módulos ou ventoinhas. Os circuitos expostos podem constituir perigo.

- ¡Advertencia! No meta las manos en huecos o ranuras vacías mientras instala o extrae un módulo o un ventilador. Un sistema de circuitos expuesto puede ser peligroso.
- Varning! Försök inte stoppa in hand eller föremål i lediga kortplatser eller i chassit när du installerar eller avlägsnar en modul eller fläkt. Oskyddade strömkretsar kan medföra risk för skada på person eller utrustning.
-

Related Documentation

A complete list of all DSL product related documentation is available on the World Wide Web at http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/dsl_prod/index.htm.

Obtaining Documentation

The following sections explain how to obtain documentation from Cisco Systems.

World Wide Web

You can access the most current Cisco documentation on the World Wide Web at the following URL:

<http://www.cisco.com>

Translated documentation is available at the following URL:

http://www.cisco.com/public/countries_languages.shtml

Documentation CD-ROM

Cisco documentation and additional literature are available in a Cisco Documentation CD-ROM package, which is shipped with your product. The Documentation CD-ROM is updated monthly and may be more current than printed documentation. The CD-ROM package is available as a single unit or through an annual subscription. Registered Cisco.com users can order the Documentation CD-ROM through the online Subscription Store:

<http://www.cisco.com/go/subscription>

Documentation Feedback

If you are reading Cisco product documentation on Cisco.com, you can submit technical comments electronically. Click **Leave Feedback** at the bottom of the Cisco Documentation home page. After you complete the form, print it out and fax it to Cisco at 408 527-0730.

You can e-mail your comments to bug-doc@cisco.com.

To submit your comments by mail, use the response card behind the front cover of your document, or write to the following address:

Cisco Systems
Attn: Document Resource Connection
170 West Tasman Drive
San Jose, CA 95134-9883

We appreciate your comments.

Obtaining Technical Assistance

Cisco provides Cisco.com as a starting point for all technical assistance. Customers and partners can obtain documentation, troubleshooting tips, and sample configurations from online tools by using the Cisco Technical Assistance Center (TAC) Web Site. Cisco.com registered users have complete access to the technical support resources on the Cisco TAC Web Site.

Cisco.com

Cisco.com is the foundation of a suite of interactive, networked services that provides immediate, open access to Cisco information, networking solutions, services, programs, and resources at any time, from anywhere in the world.

Cisco.com is a highly integrated Internet application and a powerful, easy-to-use tool that provides a broad range of features and services to help you to

- Streamline business processes and improve productivity
- Resolve technical issues with online support
- Download and test software packages
- Order Cisco learning materials and merchandise
- Register for online skill assessment, training, and certification programs

You can self-register on Cisco.com to obtain customized information and service. To access Cisco.com, go to the following URL:

<http://www.cisco.com>

Technical Assistance Center

The Cisco TAC is available to all customers who need technical assistance with a Cisco product, technology, or solution. Two types of support are available through the Cisco TAC: the Cisco TAC Web Site and the Cisco TAC Escalation Center.

Inquiries to Cisco TAC are categorized according to the urgency of the issue:

- Priority level 4 (P4)—You need information or assistance concerning Cisco product capabilities, product installation, or basic product configuration.
- Priority level 3 (P3)—Your network performance is degraded. Network functionality is noticeably impaired, but most business operations continue.

- Priority level 2 (P2)—Your production network is severely degraded, affecting significant aspects of business operations. No workaround is available.
- Priority level 1 (P1)—Your production network is down, and a critical impact to business operations will occur if service is not restored quickly. No workaround is available.

Which Cisco TAC resource you choose is based on the priority of the problem and the conditions of service contracts, when applicable.

Cisco TAC Web Site

The Cisco TAC Web Site allows you to resolve P3 and P4 issues yourself, saving both cost and time. The site provides around-the-clock access to online tools, knowledge bases, and software. To access the Cisco TAC Web Site, go to the following URL:

<http://www.cisco.com/tac>

All customers, partners, and resellers who have a valid Cisco services contract have complete access to the technical support resources on the Cisco TAC Web Site. The Cisco TAC Web Site requires a Cisco.com login ID and password. If you have a valid service contract but do not have a login ID or password, go to the following URL to register:

<http://www.cisco.com/register/>

If you cannot resolve your technical issues by using the Cisco TAC Web Site, and you are a Cisco.com registered user, you can open a case online by using the TAC Case Open tool at the following URL:

<http://www.cisco.com/tac/caseopen>

If you have Internet access, it is recommended that you open P3 and P4 cases through the Cisco TAC Web Site.

Cisco TAC Escalation Center

The Cisco TAC Escalation Center addresses issues that are classified as priority level 1 or priority level 2; these classifications are assigned when severe network degradation significantly impacts business operations. When you contact the TAC Escalation Center with a P1 or P2 problem, a Cisco TAC engineer will automatically open a case.

To obtain a directory of toll-free Cisco TAC telephone numbers for your country, go to the following URL:

<http://www.cisco.com/warp/public/687/Directory/DirTAC.shtml>

Before calling, please check with your network operations center to determine the level of Cisco support services to which your company is entitled; for example, SMARTnet, SMARTnet Onsite, or Network Supported Accounts (NSA). In addition, please have available your service agreement number and your product serial number.

This document is to be used in conjunction with the documents listed in the “[Related Documentation](#)” section.

CCIP, the Cisco Arrow logo, the Cisco *Powered* Network mark, the Cisco Systems Verified logo, Cisco Unity, Follow Me Browsing, FormShare, Internet Quotient, iQ Breakthrough, iQ Expertise, iQ FastTrack, the iQ Logo, iQ Net Readiness Scorecard, Networking Academy, ScriptShare, SMARTnet, TransPath, and Voice LAN are trademarks of Cisco Systems, Inc.; Changing the Way We Work, Live, Play, and Learn, Discover All That’s Possible, The Fastest Way to Increase Your Internet Quotient, and iQuick Study are service marks of Cisco Systems, Inc.; and Aironet, ASIST, BPX, Catalyst, CCDA, CCDP, CCIE, CCNA, CCNP, Cisco, the Cisco Certified Internetwork Expert logo, Cisco IOS, the Cisco IOS logo, Cisco Press, Cisco Systems, Cisco Systems Capital, the Cisco Systems logo, Empowering the Internet Generation, Enterprise/Solver, EtherChannel, EtherSwitch, Fast Step, GigaStack, IOS, IP/TV, LightStream, MGX, MICA, the Networkers logo, Network Registrar, *Packet*, PIX, Post-Routing, Pre-Routing, RateMUX, Registrar, SlideCast, StrataView Plus, Stratm, SwitchProbe, TeleRouter, and VCO are registered trademarks of Cisco Systems, Inc. and/or its affiliates in the U.S. and certain other countries.

All other trademarks mentioned in this document or Web site are the property of their respective owners. The use of the word partner does not imply a partnership relationship between Cisco and any other company. (0206R)

Copyright © 2001, Cisco Systems, Inc.
All rights reserved.